TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ **24. november 2011**	Blað nr.: **9333**
	Formansins merki:

GERÐABÓK

Dato: **24. november 2011** **kl. 16.00**
Stað: **Býráðssalurin**
Málsnr:234/11-260/11

FUNDARLEIÐARI:
Heðin Mortensen

VIÐ LUTTØKU AV:
Heðin Mortensen
Bogi Andreasen
Marin Katrina Frýdal
Jógvan Arge
Rúni Djurhuus
Halla Samuelsen
Jákup Símun Simonsen
Annfinn Brekkstein
Elin Lindenskov
Vagnur Johannesen
Levi Mørk
Inga Dahl
Sjúrður Olsen

LUTTÓKU IKKI:
Maria H. Olsen, sum hevur farloyvi

LUTTÓKU EISINI:
Bjørgfríð Ludvig
Heri Olsen
Jóan Petur Hentze

SKRIVARI:
Ingibjørg Berg

PROTOKOLLFØRARI:
Janus Isfeldt

MÁL FYRI OPNUM HURÐUM KL. 16.00

Býráðsformaðurin setti fundin og las upp dagsskránna.

241/11 **2011-0217**

Mál beind í nevndir

Býráðið 24. november 2011: Tikið til eftirtektar.

242/11 **2011-1443**

Fíggjarætlanin fyri 2012

Stjórnin hevur gjørt uppskot til karmar fyri 2012.

Uppskotið verður lagt fram á fundinum.

Fíggjarnevndin 8. juni 2011: Framlagt.

Umsitingin hevur gjørt tíðarætlan fyri arbeiðinum við fíggjarætlanini í 2012.

Fíggjarnevndin 26. september 2011: Framlagt og samtykt at leggja fyri býráðið.

Býráðið 29. september 2011: Framlagt.

Fíggjarætlanin fyri 2012

Yvirlit

Høvuðsyvirlit

Høvuðsyvirlit yvir fíggjarætlan **2012**

Túsund kr.			Rakstraræltan Útreiðslur	Inntøkur	Løgu-ætlan
§ 1.		**Kommunal fyrisiting**	**73.637**	**-**	**-**
	11.	Felagsútreiðslur	70.187	-	-
	18.	Almenn starvsfólk v.m.	3.450	-	-
§ 2.		**Almanna- og heilsumál**	**44.536**	**-**	**39.500**
	20.	Heilsumál	16.477	-	1.000
	21.	Almannamál	28.059	-	38.500
§ 3.		**Børn og ung**	**135.104**	**-**	**-**
	24.	Mentan	6.418	-	-
	26.	Barnaansing	128.686	-	-
§ 4.		**Undirvísing**	**36.208**	**-**	**14.000**
	23.	Útbúgving og gransking	36.208	-	14.000
§ 5.		**Mentan og frítíð**	**41.509**	**-**	**40.000**
	23.	Útbúgving og gransking	10.343	-	8.000
	24.	Mentan	31.166	-	32.000
§ 6.		**Teknisk mál**	**112.083**	**-**	**41.000**
	11.	Felagsútreiðslur	52.189	-	3.500
	24.	Mentan	2.770	-	2.000
	30.	Umhvørvi	17.726	-	6.000
	38.	Samferðsla og samskifti	39.398	-	29.500
§ 7.		**Kommunal virki**	**30.008**	**-**	**25.169**
	30.	Umhvørvi	17.548	-	2.000
	31.	Tilbúgving	8.094	-	-
	37.	Handil og vinna annars	3.220	-	-
	38.	Samferðsla og samskifti	1.146	-	23.169
Tilsamans			**473.085**	**-**	**159.669**
§ 20.	22.	Íbúðarmál	22.000	-	-
§ 20.	50.	Rentur	12.089	500	-
§ 20.	52.	Skattir og avgjøld	2.000	668.343	-
Tilsamans			509.174	668.843	159.669
Yvirskot			-	159.669	-
Rakstrar-, løgu- og útlánsætlan RLÚ			**-**	**0**	**-**
§ 25.	62.	Afturgjald av skuld	17.517	-	**-**
Bruttokassaúrslit			**17.517**	**0**	**-17.517**
Fígging:					
§ 25.	64.	Útvegan av gjaldføri	-	17.517	**-**
Fígging íalt:			-	17.517	17.517
Samanlagt			**17.517**	**17.517**	**-**

§ 1 Kommunal fyrisiting

A. Yvirlit

Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	73.637	73.637	-
Felagsútreiðslur		**70.187**	**-**
1.11.11. Samsýningar o.a. til kommunustýrislimir		3.363	-
1.11.12. Val og valnevndir		650	-
1.11.14. Kommunufyrisitingin		64.991	-
1.11.21. Kommunufeløg		1.183	-
Almenn starvsfólk v.m.		**3.450**	**-**
1.18.11. Tænastumannaeftirlønir		3.450	-

Yvirlit yvir høvuðssløg:

	Útreiðslur	Inntøkur
Játtan tilsamans	73.637	-
Nettostýrt virksemi	4.450	4.450
Virksemi tilsamans	78.087	4.450
Rakstrarinntøkur	-	2.200
Flytingar millum almennar myndugleikar	854	2.200
Flytingarútreiðslur	4.617	-
Rakstrarútreiðslur	72.616	-
Skattir og flytingarinntøkur	-	50

B. Játtanir

	Útreiðslur	Inntøkur
	- Tús. kr. -	

Felagsútreiðslur

	Útreiðslur	Inntøkur
1.11.11. Samsýningar o.a. til kommunustýrislimir		
110. Samsýningar o.a. til kommunustýrislimir (Rakstrarj.)	3.363	-
1.11.12. Val og valnevndir		
110. Val og valnevndir (Rakstrarj.)	650	-
1.11.14. Kommunufyrisitingin		
110. Kommunufyrisitingin (Rakstrarj.)	64.991	-

1.11.21. Kommunufeløg

110.	Kommunufeløg	1.183	-

Almenn starvsfólk v.m.

1.18.11. Tænastumannaeftirlønir

110.	Eftirlønir	3.450	-

§ 2 Almanna- og heilsumál

A. Yvirlit

Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	44.536	44.536	-
Løguætlan	39.500	39.500	-

Heilsumál		**17.477**	**-**
2.20.21. Ymiskar heilsuútreiðslur		1.700	-
2.20.22. Kommunulækna- og heilsutænastur		3.480	-
2.20.23. Tannrøkt		12.297	-
Almannamál		**66.559**	**-**
2.21.12. Stuðul til endamál innan almanna- og heilsumál		200	-
2.21.13. Ymiskar almannaútreiðslur		1.727	-
2.21.31. Barnavernd		17.461	-
2.21.61. Eldrarøkt		39.824	-
2.21.62. Tilboð og tiltøk til eldri		2.847	-
2.21.72. Forsorg		4.500	-

Yvirlit yvir høvuðssløg:

Játtan tilsamans	84.036	-
Nettostýrt virksemi	1.922	1.922
Virksemi tilsamans	85.958	1.922
Rakstrarinntøkur	-	1.266
Flytingar millum almennar myndugleikar	6.667	656
Flytingarútreiðslur	6.629	-
Rakstrarútreiðslur	35.486	-
Løguútreiðslur	37.176	-

B. Játtanir

	Útreiðslur	Inntøkur
	- Tús. kr. -	

Heilsumál

		Útreiðslur	Inntøkur
2.20.21.	**Ymiskar heilsuútreiðslur**		
110.	Ymiskar heilsuútreiðslur (Rakstrarj.)	1.700	-
2.20.22.	**Kommunulækna- og heilsutænastur**		
110.	Kommunulækna- og heilsutænastur (Rakstrarj.)	3.480	-
2.20.23.	**Tannrøkt**		
110.	Tannrøkt (Rakstrarj.)	11.297	-
111.	Tannrøkt (Løguj.)	1.000	-

Almannamál

		Útreiðslur	Inntøkur
2.21.12.	**Stuðul til endamál innan almanna- og heilsumál**		
110.	Stuðul til endamál innan almanna- og heilsumál	200	-
2.21.13.	**Ymiskar almannaútreiðslur**		
111.	Ymiskar almannaútreiðslur (Løguj.)	1.000	-
110.	Ymiskar almannaútreiðslur (Rakstrarj.)	727	-
2.21.31.	**Barnavernd**		
110.	Barnavernd (Rakstrarj.)	17.461	-
2.21.61.	**Eldrarøkt**		
110.	Eldrarøkt (Rakstrarj.)	2.324	-
111.	Eldrarøkt (Løguj.)	37.500	-
2.21.62.	**Tilboð og tiltøk til eldri**		
110.	Tilboð og tiltøk til eldri (Rakstrarj.)	2.847	-
2.21.72.	**Forsorg**		
110.	Forsorg	4.500	-

§ 3 Børn og ung

A. Yvirlit

Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur

Útreiðsluætlan	135.104	135.104	-
Mentan		**6.418**	**-**
3.24.12. Tilboð og tiltøk til børn og ungdóm		6.418	-
Barnaansing		**128.686**	**-**
3.26.11. Barnaansing		128.686	-

Yvirlit yvir høvuðssløg:

Játtan tilsamans	135.104	-
Nettostýrt virksemi	34.684	34.684
Virksemi tilsamans	169.788	34.684
Rakstrarinntøkur	-	34.684
Flytingar millum almennar myndugleikar	9.200	-
Flytingarútreiðslur	12.185	-
Rakstrarútreiðslur	148.403	-

B. Játtanir

	Útreiðslur	Inntøkur
	- Tús. kr. -	

Mentan

3.24.12. Tilboð og tiltøk til børn og ungdóm		
110. Tilboð og tiltøk til børn og ung (Rakstrarj.)	6.418	-

Barnaansing

3.26.11. Barnaansing		
112. Aðrar útreiðslur í samband við barnaansing (Rakstrarj.)	17.406	-
110. Barnaansing (Rakstrarj.)	111.280	-

§ 4 Undirvísing

A. Yvirlit

Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	36.208	36.208	-
Løguætlan	14.000	14.000	-
Útbúgving og gransking		**50.208**	**-**
4.23.22. Fólkaskúlin		49.133	-
4.23.31. Endurgjald til lærlingaútreiðslur		1.075	-
Yvirlit yvir høvuðssløg:			
Játtan tilsamans		50.208	-
Nettostýrt virksemi		-	-
Virksemi tilsamans		50.208	-
Flytingar millum almennar myndugleikar		4.821	-
Flytingarútreiðslur		1.296	-
Rakstrarútreiðslur		30.915	-
Løguútreiðslur		13.176	-

B. Játtanir

	Útreiðslur	Inntøkur
	- Tús. kr. -	

Útbúgving og gransking

		Útreiðslur	Inntøkur
4.23.22.	**Fólkaskúlin**		
110.	Fólkaskúlin (Rakstrarj.)	33.266	-
112.	Verkætlanir og aðrar útreiðslur á fólkaskúlaøkinum (Rakstrarj.)	1.867	-
111.	Fólkaskúlin (Løguj.)	14.000	-
4.23.31.	**Endurgjald til lærlingaútreiðslur**		
110.	Endurgjald til lærlingaútreiðslur	1.075	-

§ 5 Mentan og frítíð

A. Yvirlit

Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	41.509	41.509	-
Løguætlan	40.000	40.000	-
Útbúgving og gransking		**18.343**	**-**
5.23.51. Musikkskúlin		14.616	-
5.23.52. Kvøld- og listaskúlar		3.727	-
Mentan		**63.166**	**-**
5.24.13. Tilboð og tiltøk innan mentan og frítið		9.535	-
5.24.14. Stuðul til ítróttar- og mentanarendamál		10.462	-
5.24.31. Bókasavn		7.604	-
5.24.32. Søvn og mentanararvur		74	-
5.24.61. Svimjihøllin		5.219	-
5.24.62. Ítróttaranlegg		30.272	-

Yvirlit yvir høvuðssløg:

Játtan tilsamans	81.509	-
Nettostýrt virksemi	12.950	12.950
Virksemi tilsamans	94.459	12.950
Rakstrarinntøkur	-	8.855
Flytingar millum almennar myndugleikar	7.865	4.015
Flytingarútreiðslur	10.462	-
Rakstrarútreiðslur	38.485	-
Skattir og flytingarinntøkur	-	80
Løguútreiðslur	37.647	-

B. Játtanir

Útreiðslur	Inntøkur
- Tús. kr. -	

Útbúgving og gransking

5.23.51.	**Musikkskúlin**		
111.	Musikkskúlin (Løguj.)	8.000	-
110.	Musikkskúlin (Rakstrarj.)	6.616	-
5.23.52.	**Kvøld- og listaskúlar**		
110.	Kvøld- og listaskúlar (Rakstrarj.)	3.727	-

Mentan

5.24.13.	**Tilboð og tiltøk innan mentan og frítið**		
110.	Tilboð og tiltøk innan mentan og frítíð (Rakstrarj.)	2.035	-
111.	Tilboð og tiltøk innan mentan og frítíð (Løguj.)	7.500	-
5.24.14.	**Stuðul til ítróttar- og mentanarendamál**		
110.	Stuðul til ítróttar- og mentanarendamál	5.340	-
111.	Stuðul til íløgur	5.122	-
5.24.31.	**Bókasavn**		
111.	Bókasavn (Løguj.)	1.500	-
110.	Bókasavn (Rakstrarj.)	6.104	-
5.24.32.	**Søvn og mentanararvur**		
110.	Søvn og mentanararvur (Rakstrarj.)	74	-
5.24.61.	**Svimjihøllin**		
110.	Svimjihøllin (Rakstrarj.)	5.219	-
5.24.62.	**Ítróttaranlegg**		
110.	Ítróttaranlegg (Rakstrarj.)	7.272	-
111.	Ítróttaranlegg (Løguj.)	23.000	-

§ 6 Teknisk mál

A. Yvirlit

Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	112.083	112.083	-
Løguætlan	41.000	41.000	-
Felagsútreiðslur		**55.689**	**-**
6.11.31. Umsiting og røkt av fastognum		44.311	-

6.11.32. Fríðkan av kommununi	11.378	-
Mentan	**4.770**	**-**
6.24.51. Kirkjugarður	4.770	-
Umhvørvi	**23.726**	**-**
6.30.11. Umhvørvistiltøk v.m.	2.278	-
6.30.21. Vatnveiting	7.245	-
6.30.41. Kloakkir	14.203	-
Samferðsla og samskifti	**68.898**	**-**
6.38.11. Vegir	53.656	-
6.38.12. Gøtuljós	6.725	-
6.38.13. Rakstrargøgn	8.517	-

Yvirlit yvir høvuðssløg:

Játtan tilsamans	153.083	-
Nettostýrt virksemi	10.634	10.634
Virksemi tilsamans	163.717	10.634
Rakstrarinntøkur	-	10.634
Flytingar millum almennar myndugleikar	7.053	-
Flytingarútreiðslur	600	-
Rakstrarútreiðslur	117.475	-
Løguútreiðslur	38.589	-

B. Játtanir

	Útreiðslur	Inntøkur
	- Tús. kr. -	

Felagsútreiðslur

6.11.31. Umsiting og røkt av fastognum		
110. Umsiting og røkt av fastognum (Rakstrarj.)	44.311	-
6.11.32. Fríðkan av kommununi		
110. Fríðkan av kommununi (Rakstrarj.)	7.878	-
111. Fríðkan av kommununi (Løguj.)	3.500	-

Mentan

6.24.51. Kirkjugarður		
111. Kirkjugarðar (Løguj.)	2.000	-
110. Kirkjugarðar (Rakstrarj.)	2.770	-

Umhvørvi

6.30.11.	**Umhvørvistiltøk v.m.**		
110.	Umhvørvistiltøk v.m. (Rakstrarj.)	2.278	-
6.30.21.	**Vatnveiting**		
111.	Vatnveiting (Løguj.)	1.000	-
110.	Vatnveiting (Rakstrarj.)	6.245	-
6.30.41.	**Kloakkir**		
110.	Kloakkir (Rakstrarj.)	9.203	-
111.	Kloakkir (Løguj.)	5.000	-

Samferðsla og samskifti

6.38.11.	**Vegir**		
111.	Vegir (Løguj.)	25.500	-
110.	Vegir (Rakstrarj.)	28.156	-
6.38.12.	**Gøtuljós**		
110.	Gøtuljós (Rakstrarj.)	6.725	-
6.38.13.	**Rakstrargøgn**		
110.	Rakstrargøgn (Rakstrarj.)	4.517	-
111.	Rakstrargøgn (Løguj.)	4.000	-

§ 7 Kommunal virki

A. Yvirlit

Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	30.008	30.008	-
Løguætlan	25.169	25.169	-

Umhvørvi	**19.548**	**-**
7.30.42. Renovasjón	19.548	-
Tilbúgving	**8.094**	**-**
7.31.11. Sløkkiliðið	8.094	-
Handil og vinna annars	**3.220**	**-**
7.37.51. Vinnumenning	3.220	-
Samferðsla og samskifti	**24.315**	**-**
7.38.14. Havnir og lendingar	2.000	-
7.38.21. Bussleiðin	22.315	-
7.38.22. Parkeringsskipanin	0	-

Yvirlit yvir høvuðssløg:

Játtan tilsamans	55.177	-
Nettostýrt virksemi	72.120	72.120
Virksemi tilsamans	127.297	72.120

Rakstrarinntøkur	-	65.819
Flytingar millum almennar myndugleikar	2.977	3.750
Flytingarútreiðslur	4.400	-
Rakstrarútreiðslur	94.987	-
Skattir og flytingarinntøkur	-	2.551
Løguútreiðslur	24.933	-

B. Játtanir

	Útreiðslur	Inntøkur
	- Tús. kr. -	

Umhvørvi

7.30.42. Renovasjón		
110. Renovasjón (Rakstrarj.)	17.548	-
111. Renovasjón (Løguj.)	2.000	-

Tilbúgving

7.31.11. Sløkkiliðið		
110. Sløkkiliðið (Rakstrarj.)	8.094	-

Handil og vinna annars

7.37.51. Vinnumenning		
110. Vinnumenning (Rakstrarj.)	3.220	-

Samferðsla og samskifti

7.38.14. Havnir og lendingar		
110. Havnir og lendingar (Rakstrarj.)	-21.169	-
111. Havnir og lendingar (Løguj.)	23.169	-

7.38.21. Bussleiðin		
110. Bussleiðin (Rakstrarj.)	22.315	-
7.38.22. Parkeringsskipanin		
110. Parkeringsskipanin (Rakstrarj.)	0	-

§ 20 Inntøkur

A. Yvirlit

Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	-632.754	36.089	668.843
Íbúðarmál		**22.000**	**-**
20.22.41. Stuðul til rentuútreiðslur		22.000	-
Rentur		**12.089**	**500**
20.50.11. Rentuútreiðslur		12.089	-
20.50.21. Rentuinntøkur		-	500
Skattir og avgjøld		**2.000**	**668.343**
20.52.11. Kommunuskattur		-	645.343
20.52.12. Felagsskattur		-	20.000
20.52.13. Skattur av eftirløn		-	3.000
20.52.39. Aðrar inntøkur		2.000	-

Yvirlit yvir høvuðssløg:

Játtan tilsamans	36.089	668.843
Nettostýrt virksemi	-	-
Virksemi tilsamans	36.089	668.843
Flytingar millum almennar myndugleikar	22.000	-
Flytingarútreiðslur	12.089	-
Rakstrarútreiðslur	2.000	-
Skattir og flytingarinntøkur	-	668.843

B. Játtanir

Útreiðslur Inntøkur

- Tús. kr. -

Íbúðarmál

20.22.41.	**Stuðul til rentuútreiðslur**		
110.	Stuðul til rentuútreiðslur	22.000	-

Rentur

20.50.11.	**Rentuútreiðslur**		
110.	Rentuútreiðslur	12.089	-
20.50.21.	**Rentuinntøkur**		
110.	Rentuinntøkur	-	500

Skattir og avgjøld

20.52.11.	**Kommunuskattur**		
110.	Kommunuskattur	-	645.343
20.52.12.	**Felagsskattur**		
110.	Felagsskattur	-	20.000
20.52.13.	**Skattur av eftirløn**		
110.	Skattur av eftirløn	-	3.000
20.52.39.	**Aðrar inntøkur**		
110.	Aðrar inntøkur	2.000	-

§ 25 Gjaldføri

A. Yvirlit

Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	0	17.517	17.517
Afturgjald av skuld		**17.517**	**-**
25.62.11. Afturgjald av skuld		17.517	-
Útvegan av gjaldføri		**-**	**17.517**
25.64.11. Útvegan av gjaldføri		-	17.517

Yvirlit yvir høvuðssløg:

Játtan tilsamans	17.517	17.517
Nettostýrt virksemi	-	-
Virksemi tilsamans	17.517	17.517

Fíggjarpostar	17.517	17.517

B. Játtanir

	Útreiðslur	Inntøkur
	- Tús. kr. -	

Afturgjald av skuld

25.62.11. Afturgjald av skuld

	Útreiðslur	Inntøkur
110. Afturgjald av skuld	17.517	-

Útvegan av gjaldføri

25.64.11. Útvegan av gjaldføri

	Útreiðslur	Inntøkur
110. Útvegan av gjaldføri	-	17.517

Íløguætlan

		2012
§2	Almanna- og heilsumál	39.500
§3	Børn og ung	0
§4	Undirvísing	14.000
§5	Mentan og frítíð	40.000
§6	Teknisk mál	41.000
§7	Kommunal virki	4.000
	Íalt	**159.669**

Sundurgreinað ætlan:

			2012
§2	2375	Tannlæknamiðstøð	1.000
§2	2575	Kommunalar íbúðir	1.000
§2	2775	Boðanesheimið	36.500
§2	2775	Ellisheimið	1.000
§3	3175	Frítíðarskúlar	
§4	4175	Dagføring av skúlum	14.000

§4	4175	Skúlin í Kollafirði	
§4	4176	Skúlin við Løgmannabreyt	
§4	4176	Skúlin á Hamrinum	
§4	4176	Sankta Frans smábarnaskúli	
§5	5175	Musikkskúli	8.000
§5	5375	Reinsarí'ið	1.000
§5	5375	Skálatrøð framtíðarætlan	4.000
§5	5375	Mullers pakkhús	1.000
§5	5375	Vælverupláss	500
§5	5375	Boðanesgjógv mentunarøki	1.000
§5	5475	Býarbókasavnið kjallarin	1.500
§5	5775	Høllin á Hálsi	2.500
§5	5775	Høllin í Kollafirði	1.500
§5	5775	Badmintonhøllin	700
§5	5775	Fimi	
§5	5775	Tórsvøllur	4.000
§5	5775	Svimjihøll	5.000
§5	5775	Oyggjaleikir/Golfvøllur	5.000
§5	5775	Skoytihøll/telt	800
§5	5775	Vøllur í Hoyvík	2.000
§5	5775	Svimjibrúgv/hús	500
§5	5775	Høli til frælsan ítrótt	1.000
§6	6175	Søla av húsum	
§6	6176	Søla av trøð	
§6	6176	Fiskaplássið yviri við Strond	500
§6	6275	Fríðkan av býnum	2.000
§6	6275	Miðbýarumhvørvi	1.000
§6	6275	Havnará	
§6	6475	Byggibúning bústaðir	
§6	6575	Kirkjugarðar	1.000
§6	6575	Kirkjugarður í Hoyvík	1.000
§6	6775	Vatnveiting	1.000
§6	6875	Kloakkir	5.000
§6	6975	Byggibúning vinnan	
§6	8175	Glyvursvegur við brúgv	12.000
§6	8175	Ferðslutrygd við Kollafjarða skúla	500
§6	8175	Gongugøtan	2.000
§6	8175	Gøta til Hvítanes	1.500
§6	8175	Súkklubreyt	1.000
§6	8175	Glyvursvegur slitlag	1.000
§6	8175	Rundkoyring við óluvugøtu	2.000

§6	8175	Vegakervið (Dvørgast./undir Borgarah.)	2.000
§6	8175	Eystari ringv./Hvítanesv - ljósregulering	1.500
§6	8175	Sundsvegur dagføring	2.000
§6	8375	Rakstrargøgn	4.000
§7	7175	Renovatión	2.000
§7	7476	Bátabrúgvar	2.000
			138.500
§7	7475	Tórshavnar Havn	21.169
		Íalt	**159.669**

Tilmælir til fíggjarnevndina:

Byggi- og býarskipanarnevndin
Tilmæli:

Byggi- og býarskipanarnevndin 17. oktober 2011: Nevndin samtykti fíggjarætlanina og beina málið í fíggjarnevndina.

Heilsu- og umhvørvisnevndin 18. oktober 2011: Leiðarin á Heilsu- og Umhvørvisdeildini og leiðarin á kommunalu brennistøðini løgdu fram ársfíggjarætlan 2012 fyri rakstrarkontur 6610, 6611,6710, 8210 og 7110 og íløgukontur 6775 og 7175.

Ein meiriluti, Elin Lindenskov, Marin Katrina Frýdal og Halla Samuelsen, samtykti at taka undir við framlagda uppskotinum til ársfíggjarætlan fyri 2012 og at heita á fíggjarnevndina um at hækka játtanina til rakstur av kommunalu brennistøðini til endurnýtslu av dekkum (0,5 mió.) og prístalsregulering av ruskinnsavningini (0,4 mió.) sambært skjali nr. 2011-1443/4 (2).

Ein minniluti, Annfinn Brekkstein og Vagnur Johannesen, tekur støðu á seinni fundi.

Tekniska nevnd:
Tilmæli:

Tekniska nevnd 18. oktober 2011: Ein meiriluti, Marin Katrina Frýdal, Levi Mørk og Jákup Símun Simonsen, tók undir við framlagda uppskoti til ársfíggjarætlanina fyri 2012, tó við tí broyting at játtanin til íløgur til kloakkir, 6875, verður hækka frá kr. 5 mió. til kr. 7 mió., við at lækka játtanina til íløgur til vegir, 8175, við kr. 2 mió.

Ein minniluti, Sjúrður Olsen og Annfinn Brekkstein, tekur støðu á seinni fundi.

Sosiala nevnd
Tilmæli:

Sosiala nevnd 18. oktober 2011: Samtykt at góðkenna fíggjarætlanina við teirri broyting at konto 2740 verður hækkað við 100.000 kr. og konto 2460 verður lækkað við 100.000 kr.

Mentamálanevndin:
Tilmæli:

Mentamálanevndin 7. oktober 2011: Ein meiriluti, Jógvan Arge, Halla Samuelsen og Elin Lindenskov mæla til at taka undir við uppskotinum til fíggjarætlan, tó við hesum broytingum í grein 3:

3310	Margarinfabrikkin	2.874
3311	Ungdómsvirksemi í Nólsoy	536
3313	Klubb 188	623
3314	Ungdómshús í vesturbýnum	312

Meirilutin mælir eisini til at útvega tilboð til ungdómsvirksemi, sum javnviga í allari kommununi, eitt nú í Kollafirði og á Argjum.

Umsitingin legði fram uppskot til átak á skúlunum at útvega samvirknar talvur til vanlig flokshøli. Skotið verður upp at seta kr. 1.165.500 á fíggjarætlanina næsta ár á konto 4140 ætlanir á skúlaøkinum. Meirilutin mælir fíggjarnevndini til at útvega játtanina.

Ein minniluti Annfinn Brekkstein og Vagnur Johannesen taka støðu á einum seinni fundi.

Brunanevndin
Tilmæli:

Brunanevndin 5. oktober 2011: Brunanevndin skal viðgera konto 7210 brandstøðin og konto 8310 verkstaðið.

Allir stovnar hjá Tórshavnar kommunu skulu hava skriv um, at allir bilar, maskinur og amboð skulu samskipast gjøgnum verkstaðið, t.v.s. til eftirlit, umvæling, vegskatt, trygging og vanligt viðlíkahald.

Samtykt at taka undir við uppskotinum til fíggjarætlan fyri brandstøðina og verkstaðið.

Ískoyti:
Sí uppskot um fíggjaætlan 2012 sum er lagt fram j. nr. 0000-0000/00.

Sambært kommunustýrislógina skal býráðið viðgera uppskot til fíggjarætlan tvær ferðir við í mista lagi 14 daga millumbili. Fíggjarætlanin skal verða endaliga samtykt í seinasta lagi 1. desember 2011.

Fíggjaætlanin 2012 verður við hesum løgd til 1. viðgerð.

Fíggjarnevndin 24. oktober 2011:

Tilmæli í fíggjarnevndini.

Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Elin Lindenskov og Jógvan Arge, mælir býráðnum til, við 1. viðgerð at samtykkja uppskotið til fíggjarætlan við hesum broytingum.

	Rakstur	**Hækking**	**Lækking**
2740	Tilhaldið í Tórsgøtu	100.000	
2460	Stuðul til endamál innan alamanna- og heilsumál		100.000
3311	Ungdómsvirksemi í Nólsoy	136.000	
3313	Klubb 188	69.000	
3310	Margarinfabrikkin		36.000
3314	Ungdómshús í Vesturbýnum		242.000
3215	Aðrar útreiðslur	73.000	
6210	Fríðkan og viðlíkahald	1.500.000	
8110	Vegir o.a.	500.000	
4140	Ætlanir á skúlaøkinum	500.000	
	Íløgur		
4175	Dagføring av skúlum		500.000
5375	Vælverupláss		500.000
5775	Svimjibrúgv/hús		500.000
6276	Fiskaplássi yviri við Strond		500.000
8175	Ferðslutrygd við Kollafjarðar skúla		

			500.000
5775	Skoytihøll/telt		800.000
5775	Høllin í Kollafirði	800.000	
		3.678.000	3.678.000

Ein minniluti, Bogi Andreasen og Sjúrður Olsen, tekur støðu á seinni fundi.

Býráðið 27. oktober 2011: Samtykt við fyrstu viðgerð við 7 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Marin Katrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Jákup Símun Simonsen og Elin Lindenskov og Rúni Djurhuus.

Greiddu ikki atkvøðu: Sjúrður Olsen, Jan Christiansen, Anfinn Brekkstein, Levi Mørk, Bogi Andreasen og Vagnur Johannesen

2. viðgerð

Fíggjarnevndin 16. november 2011:

Tilmæli til 2. viðgerð
Tilmæli í fíggjarnevndini:

Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Jógvan Arge og Elin Lindenskov, mælir býráðnum til við aðru viðgerð at samtykkja fíggjarætlanina við hesum broytingum:

		Hækking	Lækking
	Inntøkur		
20501	Persónsskattur		15.300
20101	Stuðul til rentuútreiðslur, lækking	2.300	
20601	Felagsskattur	2.000	
20701	Avgjald av kapitaleftirløn	1.000	
25.64.11	Fíggjað av gjaldførisavlopi 2010	11.000	
	Inntøkur tilsamans	**1.000**	
	Rakstur		
3.26.11	Barnaansing	1.200	
	Rakstur tilsamans	**1.200**	
	Ìløgur		
2210	Heilsumál, læknahølir	2.500	

6875	Kloakkir	2.000	
8175	Glyvursvegur v. Brúgv		2.000
4175	Dagføring av skúlum		1.000
5375	Skálatrøð framtíðarætlan		1.000
5775	Badmintonhøllin		700
	Íløgur tilsamans	4.500	**4.700**
	Rakstur og íløgur tilsamans	**1.000**	

Meirilutin mælir eisini býráðnum til við aðru viðgerð at áseta skattaprosentið til 20,75 og barnafrádráttin til 5.500 kr.

Ein minniluti, Bogi Andreasen og Sjúrður Olsen, tekur støðu á seinni fundi.

Býráðið 24. november 2011: Samtykt við aðru viðgerð við 8 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Marin Katrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Jákup Símun Simonsen, Elin Lindenskov, Levi Mørk og Rúni Djurhuus.

Greiddu ikki atkvøðu: Sjúrður Olsen, Jan Christiansen, Vagnur Johannesen, Annfinn Brekkstein og Bogi Andreasen

243/11 **<u>2011-2203</u>**

<u>Fíggjarætlanin 2012 hjá Tórshavnar havn</u>

Sambært kommunustýrisskipanini skal fíggjarnevndin fyri 1. oktober leggja uppskot til fíggjarætlan fyri kommunustýrið til komandi fíggjarætlan.

Kommunustýrið skal viðgera uppskot til fíggjarætlan tvær ferðir við í minsta lagi 14 daga millumbili.

Fíggjarætlanin skal verða endaliga samtykt í seinasta lagi 1. desember.

Áðrenn fíggjarnevndin framleggur uppskot til fíggjarætlan, leggur fíggjarnevndin uppskot til fíggjarkarmar fyri býráðið til nevndirnar at leggja fíggjarætlan eftir.

Havnarnevndin 26. september 2011: Samtyktu fíggjarætlanina við 1. viðgerð, sum javnvigar tkr. 49.470,- og at senda hana til fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin 26. september 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við havnarnevndini.

Býráðið 29. september 2011: Framlagt.

Fíggjarnevndin 24. oktober 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at góðkenna fíggjarætlanina við 1. viðgerð.

Býráðið 27. oktober 2011: Einmælt samtykt at góðkenna fíggjarætlanina við 1. viðgerð.

2. viðgerð:

Havnarnevndin 14. november 2011: Samtykt at taka undir við fíggjarætlanini við 2. viðgerð, sum javnvigar við tkr.49.470,-, og at senda hana til fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at góðkenna fíggjarætlanina við 2. viðgerð.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt at góðkenna fíggjarætlanina við 2. viðgerð.

244/11 **2011-0731**

Framfluttar játtanir

Lýsing av málinum - samandráttur:
Í sambandi við at roknskapurin fyri 2010 verður gjørdur upp, verður eisini gjørt eitt yvirlit yvir rakstrar- og íløgujáttanir at flyta til 2011.

Hesar skulu játtast í býráðnum sum eyka játtan. T.v.s. við tveimum viðgerðum.

Yvirlitið verður lagt fram saman við fyribils roknskapinum fyri 2010.

Fíggjarnevndin 16. mars 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at játta framflyting av t.kr. 31.470, netto, til rakstur og t.kr. 123.046, netto, til íløgur.

Býráðið 24. mars 2011: Einmælt samtykt.

Býráðið 14. apríl 2011: Einmælt samtykt.

Ískoyti:

Aftaná at ársroknskapurin var endaliga liðugur og grannskoðaður, vóru nakrar broytingar í framfluttu játtanunum, soleiðis at
Framfluttar rakstrarjáttanir netto eru tkr. 31.756
Framfluttar íløgujáttanir netto eru tkr. 119.726

Tilmæli:
Fìggjarleiðarin og Miðfyrisitingarleiðarin mæla fíggjarnevndini til at taka undir við ískoytinum.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt.

245/11 **<u>2011-0873</u>**

<u>Ungdómscafé í Býlingshúsinum á Norðasta Horni</u>

Lýsing av málinum - samandráttur:
Kommunan hevur sett sær fyri at skapa góðar og mennandi umstøður fyri ungdómin í allari Havnini. Margarinfabrikkin varð sett á stovn í 1995, í 2009 varð ungdómshús sett á stovn í Nólsoy og í Hoyvík. Hesir stovnar eru sera væl umtóktir og væl vitjaðir av teimum ungu. Nú er tíðin komin til Vesturbýin, har ynski hevur verið um eina ungdómscafé á Norðasta Horni. Leiðarin í Býlingshúsinum á Norðasta Horni hevur játtað, at ungdómscaféin kann halda til í miðrúminum í Býlingshúsinum, eisini hevur leiðarin játtað at hava leiðsluna um hendi, tó treytað av, at lønin fylgir við ábyrgdini. Ein annar møguleiki er, at ungdómscaféin gert partur av t.d. Margarinfabrikkini. Væntast kann, at áleið 20 til 30 ung fara at taka av hesum tilboðnum.

Fyri at ungdómscaféin ikki skal órógva dagliga virksemi í Býlingshúsinum, er neyðugt við nøkrum broytingum. Ein durur skal gerast út frá miðrúminum, har møguligt er at seta skógvarnar og heingja sær jakkan. Eisini er neyðugt at keypa spøl og teldur. Sambært Húsaumsitingini verður dururin mettur at kosta kr. 60.000,00. Útreiðslur til tilfar og spøl eru mettar at kosta kr. 100.000,00.

Ætlanin er at lata ungdómscaféina upp 1. september 2011, og hava opið tvær ferðir um vikuna. Rakstrarútreiðslurnar verða kr. 80.000, 00 frá 1. september til 31. desember 2011.

Mentamálanevndin 30. mars 2011: Katrin Petersen kunnaði um málið.

Ískoyti:

Mett verður skilabest at skipa tilboðið um "Ungdómscafé" á Norðasta Horni fyrst sum royndarverkætlan í verandi hølum í Býlingshúsinum til 1. januar 2012, tá ein eftirmeting verður gjørd av tiltakinum, eisini við atliti at undirtøkuni. Støða verður síðani tikin til at gera broytingar, sum nevndar eru omanfyri.

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og leiðarin fyri Barna- og Ungdómsdeildina mæla mentamálanevndini til, at kr. 100.000,00 verða settar av til keyp av tilfari og spølum. Peningurin verður játtaður av kontu 3214 - 165100 á Barna- og Ungdómsdeildini. Harumframt verður mælt til at játta kr. 80.000,00 av kontu 3215 - 147902 á Barna- og Ungdómsdeildini til rakstur.

Mentamálanevndin 15. juni 2011: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í fíggjarnevndina.

Fìggjarnevndin 15. juni 2011: Kunnað varð um málið.

Býráðið 16. juni 2011: Kunnað varð um málið.

Ískoyti:
Talan er um flyting millum tvær høvuðskonti. Sambært játtanarreglunum skulu tær hava tvær viðgerðir í býráðnum.

Tilmæli:
Fíggjarleiðarin og miðfyrisitingarstjórin mæla fíggjarnevndini til at taka undir við mentamálanevndini og stovna nýggja undirkonto undir kontuni til tilboð og tiltøk til børn og ung til ungdómscafé í Vesturbýnum.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt.

246/11 **2008-3944 (sí eisini mál nr 2011-1045)**

Kloakk fram við Hoydalsá, stig 1

Lýsing av málinum – samandráttur:
Vísandi til ætlanina fyri kloakkarbeiði í 2008, er ætlanin at fara undir ovara partin á stig 1, ið umfatar kloakkina frá Petur Nolsøe og oman til Vegin Langa.

Biðið verður um at Sp/f Matin E. Leo, sum hevur gjørt kanningararbeiðið og skitsuprojekt, heldur fram við projektering og útbjóðing av nevnda arbeiði. Ætlanin er at bjóða arbeiðið út í innbodna lisitatión í oktober 2008.

Fíggjarviðurskifti:
Sambært fíggjarætlan fyri kloakkarbeiði í 2008 eru avsettar kr. 2.800.000,- til nevnda arbeiði. Umsitingin hevur saman við ráðgeva lati gera eina kostnaðarmeting 2008-3944/2. Kostnaðurin fyri kloakk arbeiðið er innan ásettu fíggjarkarmarnar.

Tilmæli:
Tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin mæla til at játtað verður kr. 400.000,- til projektering og at beina málið um fíggjarnevndina í býráðið.

Tekniska nevnd 18. september 2008: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

Fíggjarnevndin 8. oktober 2008: Samtykt at mæla býráðnum at taka undir við teknsiku nevnd, peningur til projektering verður lagdur út av teknisku umsitingini av øðrum projektum og endaliga samtykt í 2009.

Býráðið 20. oktober 2008: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

Ískoyti:
Projekt, ið er gjørt fyri alt økið kring Hoydalsá sambært býráðssamtykt 20. oktober 2008, er nú klárt til útbjóðing. Í sambandi við at hetta projektið umfatar allar dálkingarkeldur fram við Hoydalsá, eru eisini tey summarhús, ið ikki hava byggiloyvi til heilársbúk fevnd av projektinum. Spurningurin um kommunan við at leggja kloakkleiðing til nevndu summarhús fer at legalisera ólógliga bygging í økinum fram við Hoydalsá er reistur og støða skal tí takast til um kloakkarbeiðið bert skal umfata dálkingarkeldur, ið standast av lógligari bygging ella um allar dálkingarkeldur yvirhøvur sambært ásetingum í galdandi umhvørvisreglum skulu veitast í skipaða kloakk.

Víst verður í hesum sambandi m.a. til kunngerð nr. 53. frá 3. mai 1994 um umhvørvisreglur, sum broytt við kunngerð nr. 90 frá 28. september 2007, kap. 7, §19, ið ásetir, at: .. '*Einki, ið kann dálka vatnið, má verða leitt í áir, løkir, vøtn, strond ella føroyskt sjóøki ella goymast so nær teimum, at vandi er fyri at tað kann skolast út í tey'*.

Víst verður eisini á §21, ið ásetir, at ..'*Ikki er loyvt at leiða spillivatn úr rottanga ella reinsiverki út í opna veit ella rennu nær almennum fjølgongdum vegi. Spillvatnið skal ganga í lokaðum rør, annaðhvørt beinleiðis á sjógv eftir loyvi frá bý- ella bygdarráð, sum skal vera í samsvari við herildarætlanina eftir §18 í løgtingslóg um umvhørvisvernd, ella í eina spillivatnsleiðing, sum bý- ella bygdarráð hevur góðkent....'*

Víðari í somu grein verður ásett, í stk 2, at '..*Hevur bý- ella bygdarráð lagt ella fer tað at leggja spillvatnsleiðng, hava eigarar av lendi, sum liggur nærhendis, fyri egna rokning skyldu til at leiða egið spillivatn til felags spillivatnsleiðingina, og kann bý- ella bygdarráð áseta nærri reglur hesum viðvíkjandi.*

Umsitingin hevur tískil latið gera alternativt uppskot, ið 'bert' tekur atlit at knýta tað 'lógliga' virksemið til kloakkskipanina.

Teknisku faknevndirnar mugu tí taka støðu til tann prinsippiella partin í málinum – um

1. farast skal víðari við upprunaliga projektinum, ið tekur atlit til at reinska alla Hoydalsá.

ella um

2. farast skal undir at arbeiða við eini projekti, sum einans tekur hædd fyri teimum dálkingarkeldum, ið standast av lógligari bygging í økinum kring Hoydalsá.

Fíggjarlig viðvurskifti:
Sambært metingum frá ráðgeva hevur umsitingin mett um kostnaðin fyri omanfyri nevndu projekt. Samlaða kostnaðarmeting fyri upprunaliga projektinum er uml. kr. 3.222.590,00 (sí skjal nr. 2008-3944/4) meðan samlaða kostnaðarmetingin fyri alternativa projekti er uml. 2.337.846,- kr. (sí skjal nr. 2008-3944/5). Sambært skjali nr. 2009-2360/6 eru uml. kr. 7,8 mió. kr. tøkar til kloakkverkætlanir.

Ískoyti:
Í samband við kloakkætlan býráðsins, sum tað hevur verið arbeitt miðvíst við nú í nøkur ár, hava nakrir prinsipiellir spurningar tikið seg upp í samband við j. nr. 2008-3944 – Kloakk fram við Hoydalsá, stig 1. Hesir eru viðgjørdir á felagsfundi millum umsitingina og formannskapin í byggi- og býarskipanarnevndini og teknisku nevnd.

Løgdeildin hevur gjørt løgfrøðiligt upprit við støðið í spurningum í notati frá 11.01.11 frá teknisku umsitingini um viðurskiftini viðv. Niðurstøðan í løgfrøðiliga uppritinum er, at bygging, ið útleiðir spillivatn, skal burturleiðast sambært kommunalu spillivatnsætlanini – líkamikið hvørt talan er um lógliga ella ólógliga bygging. Tað kann ikki metast sum legaliserandi av ólógligari bygging, um spillivatn frá hesari bygging verður íbundið spillivatnsskipan. Kommunan eigur at halda tingini sundur, soleiðis, at spillivatnstrupulleikarnir verða handhevjaðir eftir lógarverki viðv. umhvørvis- og spillivatni og ikki lógarásetingum í tilknýti til hvørt bygging er lóglig ella ikki.

Tilmæli:
Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin á plan- og rakstrardeildini mæla til at fara undir arbeiði sambært upprunaliga prosjektinum, og at beina málið um fíggjarnevndina í býráðið at játta 3,3 mió kr.av íløgum fyri kloakkarbeiði í 2011 (j. nr 2009-0427). Somuleiðis verður mælt til at boða eigarum og leigarum í

økinum frá, at tey hava skyldu at halda krøvini sambært umhvørvislógini, og at binda í kloakkina tá hon er gjørd, og at rinda íbindingargjald í hesum sambandinum.

Tekniska nevnd 10. mars 2011: Ein meiriluti: Marin Katrina Frýdal, Jákup Símun Simonsen og Sjúrður Olsen, samtykti at taka undir við alternativa uppskotinum, ið var mett til uml. 2.337.846,- kr. (smb. skjal nr. 2008-3944/5) og at beina málið í býráðið, um fíggjarnevndina.

Somuleiðis samtykti merilutin at boða eigarum og leigarum í økinum frá, at tey hava skyldu at halda krøvini sambært umhvørvislógini, og at binda í kloakkina tá hon er gjørd, og at rinda íbindingargjald í hesum sambandinum.

Ein minniluti, Halla Samuelsen, tekur støðu á seinni fundi.

Ein samd nevnd samtykti eisini at heita á byggi- og býarskipanarnevndina um at taka støðu til tað virksemi i økinum, ið ikki lýkur treytirnar í byggisamtyktini.

Samtykt var eisini at beina málið í heilsu- og umhvørvisnevndina til kunningar.

Fíggjarnevndin 16. mars 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við meirilutanum í teknisku nevnd og játta kr. 2.337.846 av íløgum fyri kloakkarbeiði í 2011.

Býráðið 24. mars 2011: Einmælt samtykt.

Ískoyti:
Lisitatiónin varð hildin hjá P/F Martin E. Leo 12. apríl 2011, kl. 11.00, og hevði P/f Plan v/Jóhannes Hellisdal lægsta tilboðið uppá kr. 1.085.745,00 u/mvg. Sí skjal nr. 2008-3944/18.

Fíggjarviðurskiti:
Áður játtað til projektering og uppmáting er kr. 400.000 og er tað av íløgujáttanini 2010/2011, ið er uml. 7,4 mió. kr.

Ískoyti: Málið varð sent til kunningar í heilsu og umhvørvisnevndin, smb. teldubrævið frá umsitingini 11. mars 2011.

Tilmæli:
Býarverkfrøðingurin og leiðarin á plan- og rakstrardeildini mæla til at taka av tilboðnum frá P/f Plan v/Jóhannes Hellisdal og at játta pening til verkætlanina sambært skjali nr. 2011-1045/1 og beina málið um fíggjarnevndina í býráðið.

Tekniska nevnd 28. apríl 2011: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og at taka av tilboðnum frá P/f Plan v/Jóhannes Hellisdal á kr. 1.085.745,00 og beina málið í býráðið, um fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin 4. mai 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við teknisku nevnd og at játta kr. 1.410.000,00 av íløgum í kloakkir konto 6875.

Býráðið 26. mai 2011: Einmælt samtykt at taka av tilboðnum frá P/F Plan v/Jóhannes Hellisdal.

Ískoyti:
Býráðið hevur upprunaliga játtað kr. 2.338.000 til verkætlanina. Seinni eru kr. 119.000 fluttar til aðra verkætlan. Netto eru sostatt játtaðar kr. 2.219.000.

Neyðuga játtanin var kr. 1.410.000. Samtykta játtanin er sostatt kr. 809.000 ov høg. Biðið verður um, at hon verður lækkað við somu upphædd. Upphæddin er flutt til aðra verkætlan.

Tilmæli:
Fíggjarleiðarin mælir fíggjarnevndini til at lækka játtanina 809.000 kr.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt.

247/11 **2005-1183**

Viðv. matr. nr. 297 - Reinsaríið.

Lýsing av málinum – samandráttur:
Býarskipanardeildin hevur gjørt innleiðandi kanningar av bygninginum á matr. nr. 297.

Endamálið við kanningararbeiðinum hevur verið at gera eina støðismeting av bygninginum, ið skal liggja til grund fyri seinri støðutakan til bæði endamálsorðing og arbeiðsgongd fyri eitt hvørt arbeiði við ognina.

Umsitingin hjá Tórshavnar kommunu hevur seinastu tíðina havt í umbúna at væla um omanfyri nevndu ogn. Ognin er áhugaverd. Her er eitt gamalt pakkhús í søguligu Havnini, og hevur Býarsavnið gjørt viðmerkingar til ætlanina at varðveita bygningin.

Húsasøga

Við avtøku kongliga handilsins varð m.a. sonevnda "Nýggja Pakkhús" í Vágsbotni (Frederiksvaag) selt á uppboði í 1857.[1] Keyparin var handilshúsið C. F. Siemsen í Hamburg. Skeytið varð lisið sama ár.

Í 1894 seldi keypmaðurin Johannes Hansen, týskur varakonsul, pakkhúsið fyri Siemsen til føroyska handilshúsið M. C. Restorff & Sønner. Konsul Hansen, sum hann kallaðist, var í starvi hjá Siemsen, og seinni keypti hann sjálvur fyritøkuna. Hann myndaði Siemsen í Havn, og harav stavar navnið Hansens pakkhús.

M.C. Restorff & Sønner keypti sum sagt ognina í Vágsbotni. Í skeytinum stendur skrivað ymiskt:

"...en Pakhusbygning, 2 Etager Høj, ca. 30 Alen lang og 16 Alen bred med den tilsammen hørende Tømmerplads, der med den Grund, hvorpaa Pakhuset staar, udgjør en Firkant [...] og hvoraf en østre Del er særskilt indhegnet og Dyrket som Have..." [2] Konsul Hansen tryggjaði sær rættin til urtagarðin eystan fyri Tórsgøtu, nevnt "Hansens Have" - t.e. í dag parkeringsplássið niðan móti Kommunuskúlagarðin og 'Fish & Chips'.

Í 1923 seldi M.C. Restorff & Sønner ognina til Thorshavns Mælkeforsyning & Margarinefabrik, Meiaríið. Keypssáttmálin nevnir ognina "Hansens pakkhús".[3] Tey høvdu eitt nú framleiðslu av sápu í pakkhúsinum.[4] Meiaríið helt fram í bygninginum og hevur havt vaskarí og reinsarí fram til 1970-árini. Maria Olsen hevði Reinsaríið í erva til fyri fáum árum síðani, meðan Postverk Føroya hevði eina pakkadeild í neðra.

Tórshavnar kommuna hevur átt bygningin síðani 1986.

Kanningar av ognini

Føroya Fornminnissavn hevur áður víst ognini áhuga. Í 1981 gjørdi táverandi savnsarkitekturin Rúni H. Øster eina skitsuuppmáting. Annað er ikki at finna í málinum.

Søgufrøðingurin Ásla Weihe hevur í ritgerð um handilin hjá Ryberg í seinnu helvt 18. aldar við rúgvismiklum skjølum roynt at endurskapa upprunaliga umhvørvið í Vágsbotni. Víst verður til verk Carl Mogensens: Færøske Krønike (1844, seinni útgivið í Tórshavn 1970), at uml. 1820 skal kongligi handilin hava keypt gomlu ognirnar hjá Ryberg *"...hvis Pakhus af 130 alens Længde, var solid bygget af svær pommersk Tømmer, og hvor Handelen, saalænge det stod, stedse havde 1500 à 2000 Tdr. Korn paa Oplag..."*. Víðari vísir Ásla Weihe á eina húsaskrá í 1784,

---

[1] Yvirlit yvir sølu av ognum einahandilsins, sí Mikkjal Helmsdal: ...verjir fyri Havnarvág (Tórshavn 1994), s. 56-60.
[2] Føroya Landsskjalasavn: Skøde- og Panteprotokol 1894-1895, nr. 29, s. 90.
[3] Føroya Landsskjalasavn: Skøde- og Panteprotokol 1922-1923, nr. 47, s. 755-756.
[4] Thorshavns Mælkeforsyning og Margarinefabrik 1908-1958 (Tórshavn 1958), s. 20.

at pakkhúsið var 100 x 15 alin, meðan ein húsaskrá í 1819 sigur, at tá stóð pakkhúsið ikki uppi.

Við støði í 1784-skrásetingini lýsir Ásla Weihe í einum uppskoti, at Vaskaríið, sum vit kenna tað í dag, kann hava verið partur av einum longum pakkhúsi - 100 x 16 alin. T.v.s. at handilin hjá Valdemar Lützen í Vágsbotni (Sosialurin) og norður um verandi Vaskarí hevur verið ein bygningur. Hetta verður undirbygt við skjali hjá amtinum, sum sigur: *"...det for störste Delen kommer til at hvile på Fundamentet af det der forhenstående Pakhus..."* [5]

Kanningin hjá Áslu Weihe av umhvørvinum er virðismikil. Við skjølum hevur hon greinað søguliga Vágsbotnshandilin aftur til 1766.

Tað er sjáldsamt við eini húsaogn uppi í tí nýggjara býnum, har søguligu sporini ganga meira enn tvær øldir aftur til tað gamla samfelagið. Hóast pakkhúsið sambært greining Áslu Weihe av Rybergstíðini varð endurreist í 1831, so er slóðin av virknu tíðini hjá Ryberg, frá tí fyrsta átakinum at hava skipaða framleiðslu av fremmandum vørum í Føroyum, kortini sjónlig.

Pakkhúsið er harnæst ein vitnisburður um virksemið hjá kongliga handlinum og hjá eitt av fyrstu útlendsku handilshúsunum í fríhandilstíðini, Siemsen, og síðani hjá eitt av fyrstu stóru føroysku handilshúsunum, Restorff - tá ið Føroyar gjørdust fiskivinnutjóð. Bygningurin hevur v.ø.o. staðið uppi og verið í brúki í fleiri søgulig skeið.

Eru vit lagalig, so siga vit, at aldurin á pakkhúsinum skjótt er 175 ár. Forsøgulig viðurskifti kunnu vit ikki rættiliga fáa skjalfest, men lítið er at ivast í, at pakkhúsið hevur verið partur av handilsumhvørvinum við Vestaruvág seinast í 1700-talinum.

Á Fornminnissavninum eru fotomyndir av pakkhúsinum við flagtekju og tjøraðum klædningi og myndir av bygninginum á leið soleiðis, sum hann sær út í dag. Hesar eru úr savninum hjá myndatakaranum Absalon Joensen og kunnu helst tíðarfestast til 1920-30-árini og fyri vist frá krígnum 1940-1945.

Býarskipanardeildin hevur gjørt fullfíggjaðar uppmátingar av bygninginum og hevur gjørt frágreiðing um støðismeting, kostnaðarætlan og arbeiðsgongd framm yvir.

Arbeiðið verður mett at skula gerast í stigum.

Skotið verður upp at fara undir at taka verandi klæðing frá fyri at sleppa at umvæla og skifta berandi konstruktiónir, haraftrat skal farast undir at klæða og skifta vindeygu og hurðar, sum hoyrandi til 1. byggistig.

Tilmæli:

[5] Ásla Weihe: Rybergshandilin og Rybergstíðin í Føroyum (Varðin 58, Tórshavn 1991), s. 26-27.

Býararkitekturin mælir til at nevndin góðkennir ætlanina, og at nevndin mælir býráðnum, umvegis fíggjarnevndina, til at játta kr. 900.000, til hetta arbeiðið, av íløgunum fyri 2005.

Byggi- og býarskipanarnevndin 6. mai 2005: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

Fíggjarnevndin 18. mai 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við byggi- og býarskipanarnevndini.

Býráðið 26. mai 2005: Einmælt samtykt.

Lýsing:
Tilboð eru komin inn, dagfest 10. nov. 2006, til klæðing (mál nr.2006-3262/2), skifta vindeygu og hurðar, grevstrararbeiði rundan um Pakkhúsið og ymisk neyðug HVS-arbeiði.

Lægsta tilboð hevði Húsavarðartænastan áljóðandi	
	kr. 2.096.370,00
+ MVG	
Projektering og eftirlit verður mett til	kr. 300.000,00
+ MVG	
Óvæntað verður mett til 15%	kr. 360.000,00
+ MVG	
Tilsamans mettur kostnaður uttan MVG	kr. 2.760.000,00
Tilsamans mettur kostnaður við 6,25%MVG	kr. 2.932.500,00

Tilmæli:
Býararkitekturin og tekniski stjórin mæla til, at peningurin kr. 2.932.500,00 til hetta arbeiðið verður fíggjaður við 2 mill. kr. av konto 82, sum so skal tillagast, og við 500.000 kr av íløgum fyri fríðkan av býnum, vísandi til at partur av arbeiðinum er í lendinum kring bygningin. Endaliga varð avsettur peningur í 2006, og eru uml. 500.000 kr eftir av hesum at brúka.

Sostatt verður mælt til at mæla býráðnum til, umvegis fíggjarnevndina, at taka av tilboðnum, og fíggja tað eftir ávísta leistinum.

Byggi- og býarskipanarnevndin tann 5. februar 2007: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

Fíggjarnevndin 16. februar 2007: Samtykt at taka undir við byggi- og býarskipanarnevndini og mæla býráðnum til at játta kr. 500.000,00 av íløgum.

Býráðið 22. februar 2007: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

Uppískoyti:

Í álitinum Havnin – livandi, kveikjandi, skapandi – verður skotið upp at gera Tórsgøtu til mentanargøtu í Havn, her eru savnað ymisk mentanartiltøk á einum rímiliga lítlum øki, miðskeiðis í býnum. Í dag er fittur partur av hugskotum at gera Tórsgøtu til mentanargøtu vorðin veruleiki. Niðasti partur av Tórsgøtu er vorðin ein rættur mentanardepil, har vit hava:

Tjóðpall Føroya, Margarinfabrikkina, venjingarhølið hjá Tórshavnar Hornorkestri, Posthúskjallaran. Eisini er samtykt at seta Hansens Pakkhús – betri kent sum Gamla vaskaríið – í stand at nýta til mentanarlig tiltøk.

Fleiri ymisk tiltøk eru staðsett í Tórsgøtu. Eitt tað størsta man vera Asfalt, sum eftir væleydnaða tiltakið í fjør ætlandi veðrur árliga afturvendandi.

Í vár verður fiskivinnustevnan North Atlantic Fish Fair hildin í Havn, og partur av teimum tiltøkum, sum tá verða hildin, verða hildin júst í hesum umhvørvinum.

Nú býráðið hevur samtykt at umvæla ognina verður neyðugt at taka støðu til hvat húsini skulu brúkast til í framtíðini.

Mentamálanevndin 17. apríl 2007: Nevndin samtykti at heita á umsitingina at kanna møguleikarnar at brúka húsini til spælistað hjá tónleikarum og ungdómslistaskúla, og at leggja málið fyri nevndina aftur skjótast gjørligt.

Mentamálanevndin 15. mai 2007: Nevndin var á staðnum og hugdi eftir húsunum og grannalagnum.

Samtykt at heita á umsitingina um at gera uppskot til heildarætlan fyri reinsaríið, túnið og bygningarnir rundanum.

Uppískoyti:
Kunnað verður um málið.

Mentamálanevndin 2. oktober 2007: Útsett.

Ískoyti:
Avgjørt at geva fyribils loyvi fram til ólavsøku 2008 at royna niðastu hædd á Hansen´s Pakkhús til tónleikaframførslu. Hetta er góðkent av Brunaumsjón Landsins, sløkkiliðsovastanum hjá Tórshavnar kommunu og tekniska stjóranum. Nakað av trygdarútgerð skal uppsetast og ljós og el-veiting má leggjast inn til bygningin. Hetta er mett at kostað uml. kr. 100.000.

Fyri at koma víðari við fyrireikingunum at gera Hansen´s Pakkhús klárt til varandi nýtslu til almenn endamál, er neyðugt at gera eitt prosjekt um innrætting, ábøtur, innleggingar o.a. í bygningin. Mett er at neyðugt er við uml. kr. 300.000 til at gera skitsuppskot.

Tilmæli:

Vísandi til omanfyristandandi ískoyti mæla kommunustjórin, trivnaðarstjórin og tekniski stjórin til, at játta kr. 400.000 av íløgum fyri 2008 til mentunnarlig endamál, sum eru settar av til Sankta Frans skúla, lutað sundur til á henda hátt:

at seta upp trygdarútgerð og gera fyribils el-innleggingar v.m. í royndartíðini fram til ólavssøku 2008 – kr. 100.000

at gera skitsuuppskot til innrætting og nýtslu – kr. 300.000

og at seta samsvarandi upphædd av til Sankta Frans skúla í 2009.

Mentamálanevndin 17. juni 2008: Samtykt at mæla býráðnum, um fíggjarnevndina, at taka undir við tilmælinum, tó so at skitsuuppskotið til innrætting og nýtslu eisini umfatar túnið og bygningarnar rundanum í samráð við trivnaðarumsitingina.

Fíggjarnevndin 18. juni 2008: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

Býráðið 19. juni 2008: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

Ískoyti
Sambært samtykt mentamálanevndsins 17. juni, fíggjarnevndsins 18. juni og býráðsins 19. juni 2008 hevur niðasta hæddin í Gamla reinsaríi verið roynd til tónleikaframfrøslu fram til ólavsøku 2008.

Margarinfabrikkin hevur samskipað tiltøkini, sum hava verið. Afturljóð frá tónleikarum og áhoyrarum hava sum heild verið sera jalig, og eftirspurningur eftir at sleppa at halda áfram við hesum royndum, meðan arbeitt verður við projektið um innrætting, ábøtur, innleggingar o.a. á bygningin og túnið rundanum, er stórur. Margarinfabrikkin er jaliga sinnað at halda áfram sum samskipari av tiltakinum, men hevur ikki fíggjarliga umstøður at rinda tað, sum hetta kostar í samsýningum til starvsfólk og vasking, leigu av tónleikaanleggi, vaktarhald v.m., kostnaðarmett til kr. 150.000 árið út.

Tilmæli
Kommunustjórin og trivnaðarstjórin mæla fíggjarnevndini til at játta Margarinfabrikkini 150.000 kr. at umsita royndartiltakið, soleiðis at royndirnar kunnu halda áfram, meðan arbeitt verður við projektið um innrætting, ábøtur, innleggingar o.a. á bygningin og túnið rundanum.

Fíggjarnevndin 2. september 2008: Samtykt at taka undir við tilmælinum og játta kr. 150.000 av reguleringskontoini.

Málið verður sent mentamálanevndini til kunningar.

Mentamálanevndin 17. september 2008: Kunnað varð um málið.

Mentamálanevndin 11. november 2009: Tikið av skrá.

Uppískoyti:
Mayfinn Norðoy, arkitektur, leggur uppskotið fram og greiðir frá tí.

Mentamálanevndin 2. desember 2009: Nevndin samtykt at heita á umsitingina at kanna møguleikan at gera kjallahæddina, og onnur neyðug arbeiði í tí viðfanginum.

Ískoyti:
Eina tíð hevur tilfar við uppskoti um, hvussu Reinsaríið kann endurnýggjast ligið hjá umsitingini. Mentamálanevndin varð kunnað um innihaldið í uppskotinum, sum Mayfinn Norðoy, arkitektur, hevur gjørt á seinasta fundi.

Viðmerkjast skal, at avmarkaðir møguleikar eru fyri kjallarahæddini, tí fyribilsloyvi er útgingið.

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til:

- at mentamálanevndin sum skjótast at gera uttanumøkið og kjallarahæddina í Reinsarínum í høvuðsheitum sambært hesum uppskoti.

- at mentamálanevndin samtykkir at heita á byggi- og býarskipanarnevndina um at játta neyðugan pening til uttanumøkið/tún v.m. av íløgukonto Fríðkan av býnum í ár, har kr. 700.000 eru avsettar til endamálið.

- at mentamálanevndin samtykkir at heita á byggi- og býarskipanarnevndina um at útvega upp til 2,5 mió. kr. av konto 6110 Umsitan av bygningum, til at gera kjallarahæddina í Reinsarínum í ár.

Mentamálanevndin 10. februar 2010: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Ískoyti:
Vísandi til, at gjørt er skitsuuppskot til innrætting og nýtslu av Reinsarínum, sambært býráðssamtykt frá 19. juni 2008, sum var lagt fyri á fundi í Mentamálanevndini 2. des. 2009, eigur politisk viðgerð av uppskotinum at fara fram í avvarðandi faknevndum og býráðið, og støða takast til uppskotið, áðrenn onnur stig verða tikin. Politisk eigur eisini at verða tikin støða til møguligar broytingar, og hvussu arbeiðið skal fíggjast, um hetta skal setast í verk. Samlaði kostnaðurin av skitsuuppskotinum er mettur til kr. 5.372.400 u. mvg og prosjektumsiting. Hesi viðurskifti eiga at verða avgreidd, áðrenn samtyktin í mentamálanevndini hin 10. febr. 2010 verður framd í verki.

Upplýsast kan, at tekniska umsitingin metir ikki, at heimild er fyri at rinda útreiðslur til hetta arbeiði av konto 6110, vísandi til at talan er um játtan til

viðlíkahald av bygningum, og ikki til íløgur í innrætting til broytta nýtslu av bygninginum. Avsettar eru kr. 20.000 til vanligt viðlíkahald av bygninginum, trygging, streymnýtslu í fíggjarætlanini fyri 2010. Eisini kann leggjast afturat, at konto 6110 harumframt hevur hall frá 2009, sum verður framflutt til 2010, og sum skal sparast inn aftur. Sostatt er heldur ikki fíggjarligt rásarúm á konto 6110 til slíkt arbeiði.

Hinvegin eru kr. 700.000 avsettar á einum uppskotið fyri løgujáttan á konto 6275, sum umsitingin legði fyri teknisku nevnd í samband við fíggjarætlanarviðgerðina fyri 2010. Uppskotið er tó ikki endaliga staðfest í avvarðandi faknevndum og í býráðnum.

Tilmæli:
Á hesum grundarlagið mæla tekniski stjórin og býararkitekturin til,

at beina málið um uttanumsøkið/tún í teknisku nevnd, fíggjarnevndina og býráðið við viðmæli um, at játtað upp til kr. 700.000 av konto 6275 til arbeiði

at arbeiði við uttanumsøkinum í høvuðsheitum verður framt sambært tekning hjá umsitingini
at mæla Mentamálanevndini til at leggja uppskotið hjá Mayfinn Norðoy, arkitekti fyri avvarðandi faknevndir og býráðið til politiska viðgerð

at beina málið um at gera kjallarahæddina aftur í Mentamálanevndina at útgreinað hvat nýtslan skal verða, og hvat skal gerast í kjallarahæddini, og at ávísa fígging, at leggja fyri fíggjarnevndina og býráðið til støðutakan, vísandi til, at konto 6110 er ætla til viðlíkahald og ikki til íløgur, og at fíggjarligt rásarúm heldur ikki er á hesi konto.

Byggi- og býarskipanarnevndin 1. mars 2010: Ein meiriluti Bogi Andreasen, Jógvan Arge, Elin Lindenskov og Levi Mørk samtyktu at beina pkt. 1 og 2 í tilmælinum til teknisku nevnd og býráðið um fíggjarnevndina. Meirilutin samtykti eisini, at umsitingin til næsta fund ger eina ætlan fyri hvussu kjallarahæddin av Reinsarínum kann umvælast til spælistað v.m.

Ein minniluti Jan Christiansen tekur støðu á seinri fundi.

Tekniska nevnd 4. mars 2010: Ein meirluti Marin Katrina Frýdal, Levi Mørk, Bogi Andreasen og Halla Samuelsen, samtykti at mæla til, at beina pkt. 1 og 2 í omanfyristandandi tilmæli til byggi- og býarskipanarnevndina frá 1. mars 2010, í býráðið um fíggjarnevndina, og at vísa til samtyktina í máli nr. 2010-0544.

Ein minniluti, Annfinn Brekkstein, tekur støðu á seinni fundi.

Fíggjarnevndin 10. mars 2010: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við meirilutanum í teknisku nevnd.

Býráðið 18. mars 2010: Einmælt samtykt.

Ískoyti:
Mayfinn Norðoy, arkitektur kemur at greiða frá um skitsuuppskotið. Tekniska umsitingin greiðir frá um fíggjarligu støðuna á konto 1082.90-82002.

Byggi- og býarskipanarnevndin 22. mars 2010: Málið varð umrøtt og verður lagt fyri aftur á komandi fundi.

Byggi- og býarskipanarnevndin 26. apríl 2010: Vegna vantandi tilfar varð málið útsett.

Ískoyti:
Arkitekturin hevur gjørt tillagingar til innrættingina av Reinsarínum, sambært samtykt í byggi- og býarskipanarnevndini 1. mars 2010. Eisini er gjørd fylgjandi kostnaðarmeting við stigvísari umbygging av bygninginum, sambært uppskotinum hjá arkitektinum.

2010: kr. 1.245.000
2011: kr. 2.235.000
2012: kr. 2.190.000
Tils.: **kr. 5.670.000** u. mvg, ókent, prosjektumsiting v.m.

Eins og í ískoytinum til fundin í byggi- og býarskipanarnevndini 1. mars 2010 verður víst á, at tekniska umsitingin metir ikki, at heimild er fyri at rinda útreiðslur til hetta arbeiðið av konto 6110, vísandi til at talan er um játtan til viðlíkahald av bygningum, og ikki til íløgur í innrætting til broytta nýtslu av bygninginum. Avsettar eru kr. 20.000 til vanligt viðlíkahald av bygninginum, trygging, streymnýtslu í fíggjarætlanini fyri 2010. Eisini kann leggjast afturat, at konto 6110 harumframt hevur hall frá 2009, sum verður framflutt til 2010, og sum skal sparast inn aftur. Sostatt er heldur ikki fíggjarligt rásarúm á konto 6110 til slíkt arbeiði.

Tilmæli:
Vísandi til býráðssamtykt frá 19. juni 2008, mæla tekniski stjórin og býararkitekturin á hesum grundarlagi til,

at mæla mentamálanevndini til at leggja dagførda uppskotið hjá Mayfinn Norðoy, arkitekti fyri avvarðandi faknevndir og býráðið til góðkenningar
at mæla mentamálanevndini, um fíggjarnevndina og býráðið at taka støðu til raðfesting av hesi íløgu, og at vísa á eina tíðarætlan og fígging til íløguna.

Byggi- og býarskipanarnevndin 14. juni 2010: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

Mentamálanevndin 21. juni 2010: Tikið av skrá.

Fíggjarnevndin 24. juni 2010: Tikið av skrá.

Býráðið 24. juni 2010: Tikið av skrá.

Ískoyti:
Víst verður til samtyktina hjá byggi- og býarskipanarnevndini, ið tekur støði í dagførdum uppskoti frá Mayfinni Norðoy, arkitekti, um stigvísa umbygging av bygninginum. Sambært hesum skal mentamálanevndin um fíggjarnevndina og býráðið í fyrsta lagi góðkenna nevnda uppskot, og í øðrum lagi taka støðu til raðfesting av íløguni, herundir vísa á eina tíðarætlan og fígging til íløguna.

Sambært arkitektinum er íløgan kr. 5.670.000 uttan mvg, ókent og prosjektumsitingin v.m. Við øllum íroknað verður samlaða íløgan uml. kr. 6.700.000. Uppskotið hjá arkitektinum er at fremja ætlanina eftir trimum árum soleiðis – ár 1 kr. 1.245.000 (uml. 22%), ár 2 kr. 2.235.000 (uml. 40%) og ár 3 kr. 2.190.000 (uml. 38%).

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla mentamálanevndini til at góðkenna dagførda uppskotið og beina málið í fíggjarnevndina at raðfesta íløguna á langtíðarløguætlanini.

Mentamálanevndin 1. september 2010: Mayfinn Norðoy, arkitektur, greiddi frá.

Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Fíggjarnevndin 9. september 2010: Ein minniluti, Heðin Mortensen og Jógvan Arge, tekur undir við mentamálanevndini og mælir býráðnum til, at íløgan verður raðfest á langtíðarløguætlanini, soleiðis at ætlanin verður framd eftir trimum árum soleiðis – í 2011 verða brúktar kr. 1.245.000 (uml. 22%), í 2012 kr. 2.235.000 (uml. 40%) og í 2013 kr. 2.190.000 (uml. 38%) – allar upphæddir uttan mvg, ókent og prosjektumsiting v.m.

Ein minniluti, Marin Katrina Frýdal og Jan Christiansen, tekur støðu á einum seinni fundi.

Býráðið 16. september 2010: Einmælt samtykt at taka undir við broytingaruppskoti frá Jan Christiansen um, at útseta málið og taka tað upp aftur í sambandi við íløguætlanina og fíggjarætlanina fyri 2011.

Ískoyti:
Mentamálanevndin og fíggjarnevndin hava ávikavist 1. september 2010 og 9. september 2010 góðkent dagførda uppskotið og ætlanina um stigvísa umbygging av gamla Reinsarínum.

Á íløguætlanini fyri 2011 eru avsettar kr. 1.500.000 til fyrsta stigið, sum fevnir um prosjektering, uppfylging, byggileiðslu, eftirlit og byggiarbeiði á 1. hædd av bygninginum, sum av arkitektinum er mett til kr. 1.245.000 u. mvg. Kostnaðarmeting har mvg, prosjektumsiting, ókent, prístalsregulering v.m. er íroknað, er av umsitingini mett til kr. 1.650.000.

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla mentamálanevndini til at játtað umsitingini heimild

at fara undir samráðingar við ráðgevan um sáttmála um prosjektering, eftirlit og byggileiðslu v.m. fyri upp til kr. 450.000 at leggja fyri nevndina aftur
at bjóða arbeiðið út í høvuðsarbeiðstøku

og at beina málið í býráðið um fíggjarnevndina, at góðkenna uppskotið hjá ráðgevanum, og omanfyristandandi.

Mentamálanevndin 9. februar 2011: Ein meiriluti, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov og Jákup Símun Simonsen mæla til at taka undir við tilmælinum.

Ein minniluti, Annfinn Brekkstein, tekur støðu á einum seinni fundi.

Fíggjarnevndin 16. februar 2011: Samtykt at taka undir við mentamálanevndini og mæla býráðnum til at játta kr. 450.000,00 av íløgum fyri 2011, konto 5375, Reinsaríið.

Býráðið 24. februar 2011: Einmælt samtykt.

Ískoyti:
Vísandi til undanfarna samtykt í málinum, har játtaðar eru kr. 450.000 til kanningar og ráðgeving at bjóða arbeiðið út í høvuðsentreprisu, hevur arbeiðið higartil leitt fram til, at mælt verður til at broyta leist fyri hetta arbeiðið.

Orsøkin er, at kanningarnar av bygninginum hava víst, at umvælingararbeiðið í stóran mun best kann skipast sum smáar einkult standandi arbeiðstøkur, sum noyðast at fremjast í stigum fyri at kunna taka støðu til, hvussu farast skal víðari fram. Hetta er serstakliga grundað á, at talan er um ein gamlan bygning, sum fyrst hevur havt nógva og skiftandi nýtslu, og síðan hevur staðið tómur. Hetta hevur havt sína ávirkan á týðandi bygningslutir, og neyðugt er sostatt at bróta niður partar fyri at fáa eina hylling á, hvussu farast skal víðari fram.

Tá talan er um slíkt arbeiði, sum nærum kann samanberast við restaureringsarbeiði, verður ofta mett, at tað er sera óheppið at binda seg til eina høvuðsentreprisu í sáttmála. Vandi er fyri at koma í ta støðu, at eitt av arbeiðinum avdúkar so týðandi trupulleikar, at neyðugt kann verða við munandi fleiri pengum fyri at fremja lidnu loysnina eftir avtaluni, sum er sáttmálabundin. Og tá hevur

byggiharrin ringar møguleikar at annaðhvørt steðga á ella skifta loysn uttan stórar eykakostnaðir.

Skotið verður tí upp at brúka annan leist, at samlaða íløgujáttanin, ið eftir er kr. 1.050.000, verður játtað til verkætlanina, og at bjóða arbeiðið út í smærri arbeiðstøkur sum undirhondsboð, so hvørt sum ein arbeiðstøka er avklárað.

Kostnaðarmeting fyri fyrsta umbyggingarstig verður løgd fram á fundinum.

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til at játta kr. 1.050.000 av kontu 5376, L53002 Reinsaríið stigvis umbygging, og at einstøku arbeiðstøkurnar verður bodnar út sum undirhondsboð.

Mentamálanevndin 9. november 2011: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið um fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt.

248/11 **<u>2001-1198</u>**

<u>Skúla- og ítróttahøll í Kollafirði</u>

Víst verður til mál nr. 2003-0389.

Lýsing av málinum - samandráttur:
Í skrivum frá 21. og 28. januar 2004 søkir Advokatskrivstovan, vegna Hallar-stuðlar, Tórshavnar kommunu um at hava byggingina av høllini um hendi.

Í umsóknini frá Christiani Andreasen, adv., frá 28. januar 2004 verður m.a. tikið soleiðis til:

"Undir hesum broyttu umstøðum skal eg vegna Hallarstuðlar við hesum søkja Tórshavnar býráð um, at kommunan játtar at rinda allan byggikostnaðin í sambandi við bygging av høllini, sjálvsagt við frádrátti av nevnda innskoti og við frádrátti av sjálvbodnum arbeiði. (Viðmerkingar frá kommunustjóranum: 500 tús. kr. í innskotspeningi goldið kontant og 4 mió. kr. í sjálvbodnum arbeiði).

Undir hesum umstøðum - har kommunan rindar allan byggikostnaðin - er einki í vegin fyri, at býráðið fær meirvirðisgjaldið afturgoldið eftir teimum reglum, sum eru galdandi fyri kommunur.

Eftir hesum leisti verður tað býráðið, sum stendur sum byggiharri, og tað verður býráðið sum kontraherar høllina og sum hereftir kemur at hefta fyri tí byggi-arbeiði, sum skal gerast.

Hallarstuðlar kunnu vegna býráðið hava sjálva byggingina um hendi, sjálvsagt undir neyðugum eftirliti av kommununi.

Veljast skal ein bygginevnd at standa fyri byggingini, og kommunan kann somuleiðis velja eitt byggieftirlit, sum m.a. skal tryggja, at tað ongantíð verður útgoldið meira enn bygt er fyri, alt sambært vanligum reglum.

Kostnaðarmetingin viðvíkjandi bygging av høllini sær soleiðis út (tølini eru uttan mvg):

byggikostnaður	kr. 11.930.000
innbúgv	- 1.000,000
eftirlit	- 500.000
tilsamans umframt mvg.	kr. 13.430.000
innskotspeningur	- 500.000
kostnaður	kr. 12.930.000

(Viðmerkingar frá kommunustjóranum: kommununnar partur av mvg kr. 839.375,00).

Annars verður víst til lýsing av projektinum. Í hesum tilfari liggur eisini ein endalig kostnaðarmeting og ein uppgerð yvir sjálvboðið arbeiði.

Eg kann upplýsa, at Hallarstuðlar hava verið í Íslandi og hugt eftir eini høll, og felagið er av teirri áskoðan, at nevnda kostnaðarmeting í hvussu so er kemur at halda.

Felagið hevur móttikið eitt sáttmálauppskot frá Íslandi, men sjálvandi verður eingin sáttmáli undirskrivaður, fyrr enn øll viðurskifti í sambandi við bygging av høllini eru avklárað.

Henda umsókn hevur sum fyritreyt, at gjørd verður ein avtala við Hallarstuðlar um teirra rættindi í samband við nýtslu av høllini, herundir hvørji rættindi felagið skal hava í sambandi við teirra veitingar til samlaða projektið."

Fíggjarnevndin 29. januar 2004: Samtykt at mæla býráðnum til

at ganga umsóknini frá Hallarstuðlum á møti,
at taka upp nærri samráðingar um arbeiðs- & uppgávubýti,
at vald verður ein bygginevnd har
býráðið velur 1 lim,
hallarstuðlar velja 1 lim, og

býráðið og hallarstuðlar í felag velja 1 lim

at fíggja byggikostnaðin við kr. 13.769.375,00 av framtíðar íløgum sambært samtyktu ársfíggjarætlanini fyri 2004.

Býráðið 29. januar 2004: Meðan málið varð viðgjørt, fór Jákup Suni Joensen av fundi.

Einmælt samtykt at taka undir við fíggjarnevndini við tí ískoyti, at eingin fær frammíhjárættindi til at fáa arbeiði og nýtslu av høllini.

Eisini varð samtykt at velja Mikael Viderø og Christan Andreassen í bygginevndina.

Ískoyti:
Hallarstuðlar hava arbeitt við ætlan um at innrætta tvey høli í ovaru hæddunum í vestara endanum, sum ikki vórðu gjørd liðug í sambandi við sjálva bygningina. Talan er um eitt samkomuhøli í fyrstu hædd uml. 170 m2 stórt við hartil hoyrandi hølum til wc, goymslur, reingerð, køk v.m. Á aðru hædd er eisini eitt stórt rúm uml. 140 m^2 stórt. Umframt trappur skal lyfta setast í.

Ætlanin er, at loftshæddirnar kunnu hýsa fjøltáttaðum virksemi bæði til ítrótt, ítriv, ungdómsvirksemi, fundir, samkomur eins og annað virksemi, og á henda hátt koma øllum bygdarlívinum í Kollafirði til gagns.

Í fíggjarætlanini 2011 eru kr. 700.000 tøkar til endamálið. Sambært fíggjarætlanaruppskotinum fyri 2012 verða ætlandi játtaðar kr. 2.300.000 aftrat, tvs. tilsamans kr. 3.000.000.

Hallarstuðlar hava ynskt at halda fram við sama leisti, sum varð brúktur, tá høllin varð bygd, sí omanfyri. Í hesum sambandi skal støða takast til kommunalu umboðini í bygginevndina. Setast skal sama treyt, sum varð sett í sambandi við byggingina av høllini, nevniliga, at eingin fær frammíhjárættindi til at fáa byggiarbeiðið og nýtsluna av hølunum.

Mett verður, at tær tøku kr. 700.000 skulu játtast til at fáa til vega tekningar og prosjekt fyri ætlaðu innrættingina, herundir kostnaðarmeting fyri í fyrsta lagi at innrætta 1. hædd, og í øðrum lagi bæði 1. og 2. hædd, at leggja fyri mentamálanevndina aftur.

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til, at játtaðar verða kr. 700.000 av kontu 5775 Ítróttahøllin í Kollafirði til at fáa til vega tekningar, prosjekt og kostnaðarmeting fyri í fyrsta lagi at innrætta 1. hædd, og í øðrum lagi bæði 1. og 2. hædd, at leggja fyri mentamálanevndina aftur. Somuleiðis verður mælt til at seta sum treyt, at eingin fær framíhjárættindi til byggiarbeiðið og nýtsluna av hølunum. At enda verður mælt til, at Mikael Viderø og Christian Andreasen halda fram í bygginevndini.

Mentamálanevndin 9. november 2011: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið um fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

Ískoyti:
Gjørt verður vart við, at hesin leistur víkur frá politisku/fyrisitingarligu mannagongdini fyri verkætlanir, fíggjaðar av íløgum, samtykt av byráðnum í 2006, og tí skal avtalast serstøk mannagongd fyri váttan og ávísing av rokningum.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt.

249/11 **2011-2572**

Ársroknskapur og grannskoðanarprotokoll fyri 2010 hjá Westward Ho

Lýsing av málinum - samandráttur:
Roknskapurin fyri 2010 verður latin Tórshavnar kommuna til góðkenningar sambært § 6 í reglugerð fyri Westward Ho.

Grannskoðaður roknskapur fyri Westward Ho fyri 2010 verður framlagdur.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at góðkenna roknskapin.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt at góðkenna roknskapin.

250/11 **2011-2500**

Umbøn um eykajáttan til Skúlan við Løgmannabreyt

Lýsing av málinum
Skúlin við Løgmannabreyt er ein 2-sporaður skúli frá 1. - 9. flokk og er tikin í nýtslu í stigum.

1. byggistig varð liðugt í august 2008. Tá vóru næmingar í 1. til 3. flokki innskrivaðir í skúlan, og húsaðust teir í teimum fimm skúlastovunum í heimrust C

og D. Skúlaárið 2009/2010 varð heimrust B tikin í nýtslu, og tá vóru næmingar í 1. - 7. flokki í skúlanum.

Á heysti í 2009 vórðu miðhøllin, námsfrøðiligi tænastudepilin og fimleikarhøllin liðug. Um somu tíð vórðu fakhølini: smíð, evning, alis-/evnafrøði, náttúra og tøkni, handarbeiði og tónleikastovurnar tiknar í nýtslu.

Skúlaárið 2010/2011 varð heimrust A tikin í nýtslu og 8. flokkur byrjaði í skúlanum. Skúlakøkurin varð tikin í nýtslu í oktober í 2010.

Árini 2009 og 2010 hevur skúlin keypt útgerð og amboð til skúlan til serlærugreinarnar. Hesar útreiðslur eru farnar av rakstrarjáttanini hjá Skúlanum við Løgmannabreyt, hesum er hædd ikki tikin fyri í játtanini, og tískil er skúlin komin í ta støðu, at hann hevur eina meirnýtslu á góðar 2 mió kr.

Í verkætlanini er ikki sett av til hesa útgerð og hesi amboð, men nú verkætlanin verður lokað, verður biðið um, at upphæddin til útgerð og amboð, sum Skúlin við Løgmannabreyt hevur goldið av rakstrinum, verður endurrindað skúlanum av verkætlanini.

Skúlin við Løgmannabreyt hevur tær serstovur, sum eiga at vera í einum skúla. Fyri at kunna undirvísa í serstovunum er neyðugt, at amboð og útgerð eru til taks. Skúlin hevur keypt útgerð og amboð til hesar serstovur: tónleik, handarbeiði, heimkunnleika, alis-/evnafrøði, náttúru og tøkni, lívfrøði og fimleikahøll. Haraftrat hevur skúlin keypt amboð og útgerð til KT. Útreiðslurnar árini 2009 og 2010 fyri amboð og útgerð til nevndu serstovur og KT eru hesar:

2009	859.168
2010	1.733.707
útr. Í alt	**2.592.875**

Við árslok 2011 verður meirnýtslan hjá Skúlanum við Løgmannabreyt væntandi knappar 3 mió kr. Mett verður, at við eini eykajáttan samsvarandi útreiðslunum til útgerð og amboð til serstovurnar og KT, megnar skúlin at fáa javnvág í raksturin aftur við árslok 2013. Biðið verður tí um, at skúlanum verður veitt ein eykajáttan á 2.600.000 kr, og at upphæddin verður játtað av restupphæddini av verkætlan L 41005 - Skúlin við Løgmannabreyt.

Tilmæli
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til at veita Skúlanum við Løgmannabreyt eina eykajáttan á 2.600.000 kr., og at upphæddin verður játtað av restupphæddini av verkætlan L 41005 - Skúlin við Løgmannabreyt.

Mentamálanevndin 14. november 2011: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið um fíggjarnevndina.

Ískoyti

Játtanin til verkætlanina til Skúlan við Løgmannabreyt L 41005 er dagførd, og eftir á verkætlanini verða 2.029.000 kr. Sostatt vanta 563.875 kr. í til útreiðslurnar fyri amboð og útgerð til skúlan við Løgmannabreyt. biðið verður tí um, at henda upphædd verður veitt av Konto 4175, Dagføring av skúlum.

Tilmæli
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla fíggjarnevndini til at veita Skúlanum við Løgmannabreyt eina eykajáttan á 2.592.875 kr. og at upphæddin verður játtað av restupphæddini av verkætlan L 41005, Skúlin við Løgmannabreyt og av konto 4175, Dagføring av skúlum, við ávikavist 2.029.000 kr. og 563.875 kr.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt.

251/11 **2011-2216**

Orkupolitikkur fyri Tórshavnar kommunu

Lýsing av málinum - samandráttur:
Í sambandi við at farið verður undir 3. stig í tilgongdini til eina virkissætlan fyri framtíðar orkuviðurskifti í kommunalum bygningum, metir umsitingin, at tørvur er á at seta ein arbeiðsbólk at taka sær av uppgávuni. Skotið verður upp, at fáa umboð fyri politisku skipanina og umsitingina í ein arbeiðsbólk, sum skal gera endamálsorðing í sambandi við orkupolitik fyri Tórshavnar kommunu. Eisini skal arbeiðsbólkurin gera uppskot til virkissætlan og verksetan av henni. Møguliga verður tørvur á uttanhýsis ráðgeving í sambandi við arbeiðið.

Verandi uppskot umfatar framtíðar orkuviðurskifti í kommunalum bygningum – bæði verandi og komandi bygningum. Spurningurin er, um kommunan skal víðka átakið til at fata um alla kommununa. Við hesum verður nátt heilt út til borgararnar. Støða ynskist verða tikin til um orku- klima málsetningurin eisini átti at umfata alla kommununa.

Í hesum sambandinum kann havast í huga visiónina fyri Tórshavnar kommunu, at høvuðsstaðurin verður ein vakstrardepil í Norðuratlantshavi, har kommunan m.a. vil *"at høvuðsstaðurin er burðardyggur búskaparliga, sosialt og umhvørvisliga* og Grøna skjalið, har kommuna m.a. vil leggja dent á at "*minka um orkunýtsluna, nýta minni av jarðbundnum (fossilum) orkukeldum og meira av alternativum orkukeldum",* og "*greina hvussu kommunalt virksemi kann skipast, soleiðis at kommunurnar ganga á odda viðvíkjandi orkusparing og minking av skaðiligum árini á umhvørvið*". Eisini er hetta eitt serstakt høvi til at fáa íverksett virðisorðini hjá kommuni - virðing, menning og trivnaður. Hetta í einum umhvørvissjónarhorni.

Á fundinum verður greitt frá nøkrum av átøkunum, sum eru sett í verk. Eisini verður lagt fram hvørjir málsetningar ymiskir býir hava sett sær.

Tilmæli:
Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin fyri heilsu- og umhvørvisdeildina mæla til, at mannaður verður ein bólkur, við umboðum fyri politisku skipanina og umsitingina, at standa fyri at gera uppskot til endamálsorðing í sambandi við orkupolitikk fyri Tórshavnar kommunu at leggja fyri nevndina aftur til góðkenningar.

Heilsu- og umhvørvisnevndin 27. september 2011: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og at beina málið í býráðið.

Býráðið 20. oktober 2011: Einmælt samtykt.

Tilmæli:

Tekniski stjórin og býararkitekturin vísa til tilmæli til fundin í heilsu- og umhvørvisnevndini 27. sept. 2011, og mæla til, at deildarleiðararnir fyri Húsaumsitingina, Byggideildina og Heilsu- og umhvørvisdeildina umboða fyrisitingina í bólkinum, og at býráðið tilnevnir 2 politisk umboð sambært §36 í kommunustýrislógini. Eitt starvsfólk úr fyrisitingini verður skrivari hjá bólkinum.

Byggi- og býarskipnarnevndin 7. november2011: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið.

Ískoyti:
Elin Lindenskov biður um málið á skrá.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Samtykt at beina málið aftur í heilsu- og umhvørvisnevndina.

Heilsu- og umhvørvisnevndin 22. november 2011: Nevndin mælir býráðnum til, at bólkurin verður mannaður við einum umboði fyri húsaumsitingina, byggideildina og heilsu- og umhvørvisdeildina. Eitt starvsfólk úr fyrisitingini verður skrivari í bólkinum, og nevndin verður umboðað við trimum politiskum umboðum sambært §36 í kommunustýrislógini.

Býráðið 24. november 2011: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu at velja Elin Lindenskov, Marin Katrina Frýdal og Jan Christiansen.

252/11 <u>**2010-0547**</u>

<u>**Fígging av ymsum eykajáttanum.**</u>

Í fíggjarætlanini fyri 2011 er roknað við nýggjari lántøku og endurfígging uppá íalt 64,4 mió. kr. Rentuútreiðslurnar av hesum eru mettar til 3 mió. kr.

Tað verður ikki neyðugt við lántøku fyri 1. januar 2012. Tískil eru rentuútreiðslurnar mettar 3 mill. kr. ov høgt.

Tilmæli
Mælt verður til at hækka 20910, aðrar inntøkur og lækka konto 20301, rentuútreiðslur við 3 mió. kr. og til fígging av eykajáttanum.

Fíggjarnevndin 19. oktober 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

Býráðið 20. oktober 2011: Einmælt samtykt.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt.

253/11 **2011-0800**

Áheitan frá Viggo Christiansen, um at velja annað umboð í nevndina hjá felagnum Tórshavn.

Býráðið 24. mars 2011: Samtykt at Viggo Christiansen fer úr nevndini.

Býráðið 24. november 2011: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu at velja Bjørgfríð Ludvig.

254/11 **2010-2852 BH (sí eisini mál nr 2007-3390 og 2011-1170)**

Skitsuuppskot: Rundkoyring við Argja Skúla á Hamrinum

Lýsing av málinum - samandráttur:
Í sambandi við at Argja Skúli verður tikin í nýtslu eftir summarfrítíðina 2011, hevur verið arbeitt við eini ferðsluloysn á sjálvum skúlaøkinum og økinum millum nýggja skúlan og útstykkingina undir Hamrinum á Argjum. Víst verður í hesum sambandi til mál nr. 2007-3390, har niðurstøðan var, at vegaatkoma til og frá skúlaøkinum skal vera frá ætlaðu rundkoyringini.

Umsitingin leggur fram skitsuuppskot og fyribils kostnaðarmeting av rundkoyringini (víst verður til j. nr. 2010-2852/3 og 2010-2852/4.

Tilmæli:
Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin á plan- og rakstrardeildini mæla til at taka undir við fyriliggjandi skitsuuppskoti og at rinda metta kostnaðin á 2,5 mió. kr., til liðugtgerð av rundkoyringini, av játtanini til skúlan á Argjahamri og at beina málið um mentamálanevnd og fíggjarnevnd í býráðið. Mælt verður harumframt til at bjóða arbeiðið út í innbodnari lisitatión at leggja fyri nevndina aftur.

Tekniska nevnd 10. februar 2011: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um mentamálanevndina og fíggjarnevndina.

Mentamálanevndin 9. mars 2011: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Fíggjarnevndin 16. mars 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum hjá teknisku nevnd og mentamálanevndini.

Býráðið 24. mars 2011: Einmælt samtykt.

Kunnað verður um málið.

Tekniska nevnd 21. juni 2011: Kunnað varð um málið.

Ískoyti:
Kommunan hevur boðið arbeiðið út í innbodna lisitatión millum 4 arbeiðstakarar. Lisitatión var hildin 5. juli 2011 og inn komu 2 boð. Lægsta boð hevði sp/f Andreas Berg álj. kr. 2.294.125 (u/mvg). Lisitatiónsprotokol fyriliggur í málinum, j. nr. 2010-2582/12.

Umsitingin hevur latið gera nýggja kostnaðarmeting, j. nr. 2010-2582/17, og sambært hesi meting verður fíggjartørvurin kr. 3.147.877 ella um 3,15 mió kr. Játtaðar eru 2,5 mió kr. og sostatt resta umleið kr.650.000,- í.

Sambært tí av verkætlanarleiðaranum framlagda byggiroknskapi fyri skúlan á Argjahamri, heldur samlaða játtanin fyri skúlan. Ein partur av hesi játtan er ein incitamentspulja á kr. 4.873.602, harav kommunan eigur kr. 1.949.441, sum koma til útgjaldingar frá verkætlanini, um kostnaðurin heldur.

Á hesum grundarlagi, og tí at dentur verður lagdur á at veita skúlabørnum ferðslutryggar atkomumøguleikar til skúlan verður mett, at tað er ein viðkomandi møguleiki, at nýta ein part av kommununnar parti av hesi incitamentspulju, til írestandi fíggingina til liðugtgerð av rundkoyringini.

Tilmæli.
Tekniski stjórin og trivnaðarstjórin mæla til, at tikið verður av lægsta tilboðnum frá Sp/f Andreas Berg, at írestandi fíggingin á kr. 650.000 verður fíggjað av kommununnar parti av incitamentspuljuni frá skúlanum á Argjahamri og at beina málið í býráðið um fíggjarnevndina.

Tekniska nevnd: Teldupostur varð sendur til limirnar í teknisku nevnd 22. juli 2011 við fyrispurningi um teir tóku undir við tilmælinum ella ikki. Hesi hava svarað at tey taka undir við tilmælinum .

Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelsen, Jákup Símun Simonsen, Levi Mørk og Sjúrður Olsen taka undir við tilmælinum.

Mentamálanevndin 25. juli 2011: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Fíggjarnevndin 25. juli 2011: Einmælt samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

Býráðið 25. juli 2011: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

Ískoyti:
Av tí at málið hevði skund at fáa samtykt og góðkent í býráðnum hin 25. juli 2011, vóru limir í teknisku nevnd umvegis teldubræv bidnir um at taka støðu til tilmælið.

Allir nevndarlimir tóku undir við tilmælinum, og samtyktin skal herviðformliga staðfestast og førast til protokoll.

Tekniska nevnd 25. august 2011: Avgerðin varð staðfest av Marin Katrinu Frýdal, Jákup Símun Simonsen og Hallu Samuelsen.

Sjúrður Olsen luttók ikki.

Býráðið 24. november 2011: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

255/10 **2007-2451**

Heildarætlan fyri Tórshavnar kommunuskúla

7. september í 2004 samtykti mentamálanevndin (mál nr. 200402108) at heita á teknisku fyrisiting um at seta ein arbeiðsbólk at gera eina heildarætlan fyri Tórshavnar kommunuskúla.

Arbeiðsbólkurin við umboðum frá teknisku deild, mentamáladeildini og skúlan hevur síðani arbeitt við eini heildarætlan fyri skúlan. Partur av grundarlagnum fyri arbeiðinum var ein støðulýsing, sum húsaumsitingin hjá kommununi gjørdi í 2005 av øllum bygningunum hjá skúlanum. Steðgur kom í arbeiðið í 2006, tí ósemja var um grundleggjandi spurningar.

Síðani er avgjørt at byrja arbeiðið á nýggjum grundarlagi við broyttari arbeiðstilgongd.

Grundarlagið arbeitt verður á er - umframt støðulýsingin frá 2005 – avgerð mentamálanevndsins um ávíst hølisstøði, tá ið um- og útbyggingar verða gjørdar í skúlunum (mál nr. 2007-0504/3).

Fyrsta stigið í arbeiðstilgongdini er, at ein arkitektur skal gera forkanningar og síðani eitt yvirskipað skitsuuppskot um, hvussu framtíðar Kommunuskúlin kann síggja út og virka. Hetta skal gerast í samráð við allar viðkomandi partar. Í hesum sambandi er ein brúkarabólkur settur við umboðum fyri skúlan og ein tekniskur

bólkur við umboðum fyri kommununa. Arbeiðs- og tíðarætlan er gjørd sum partur av sáttmálanum við arkitektin.

Miðað verður eftir, at yvirskipaða skitsuuppskotið um ársskiftið 2007/08 skal til politiska viðgerð. Síðani verður ein bygginevnd sett, og prosjektið koyrt víðari eftir mannagongdini fyri bygging hjá Tórshavnar kommunu.

Tekniski stjórin kemur á fundin at leggja fram og greiða frá upplegginum til arbeiðstilgongd og tíðarætlan.

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla mentamálanevndini til at taka undir við upplegginum til arbeiðstilgongd og tíðarætlan og at játta kr. 600.000 av íløgum á trivnaðarøkinum til arbeiðið.

Mentamálanevndin 27. august 2007: Tekniski stjóri greiddi frá uppleggingum til arbeiðstilgongd og tíðarætlan. Málið verður viðgjørt á fundi aftur týsdagin 28. august 2007, kl. 15.00.

Fíggjarnevndin 29. august 2007: Útsett.

Mentamálanevndin 4. september 2007: Nevndin tók undir við upplegginum um arbeiðstilgongd og tíðarætlan og mælir til at skúlin verður umboðaður í bygginevndini, tá ið hon verður sett.

Samtykt at mæla býráðnum, um fíggjarnevndina, at játta kr. 600.000 av íløgum á trivnaðarøkinum til arbeiðið.

Fíggjarnevndin 5. september 2007: Samtykt at mæla býráðnum at taka undir við mentamálanevndini.

Býráðið 13. september 2007: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

Uppískoyti:
Yvirskipað skitsuuppskot frá arkitekti og brúkarabólki verður lagt fram á fundinum.

Mentamálanevndin 3. desember 2008: Árni Winther, arkitektur, greiddi frá heildarætlanini.

Uppískoyti:
Á íløguætlanini fyri 2009 er roknað við at játta kr. 4.000.000 til Tórshavnar Kommunuskúla. Hetta er tó ikki viðgjørt og samtykt í nevndum og býráðnum.

Tilmæli:

Kommunustjórin og mentamálaleiðarin mæla til at flyta kr. 4.000.000 av íløguætlan 2009 til íløguætlan 2010 "Dagføring av skúlum" og at beina málið í býráðið um fíggjarnevndina.

Mentamálanevndin 2. desember 2009: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin 9. desember 2009: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

Býráðið 17. desember 2009: Einmælt samtykt.

Ískoyti
Sambært heildarætlanini verður Tórshavnar Kommunuskúli dagførdur innan fyri eitt áramál. Talan er bæði um eina høvuðsumvæling av høvuðsbygninginum og eina dagføring soleiðis, at hølini lúka dagsins krøv innan námsfrøði, trygd og tænastustøði. Samlaður kostnaður fyri heildarætlanina sambært Árna Winther arkitektum er mettur til uml. 90 mió kr.

Mett verður, at umvælingin av høvuðsbygninginum er so mikið átrokandi, at tað arbeiðið eigur at fara í gongd beinanvegin. Í fyrstu syftu er talan um vindeygu, klædning, bjálving, tak og ventilatión. Støða kann seinni takast til aðrar partar av heildarætlanini, m.a. nýbyggingar.

Vindeyguni eru so illa farin, at tað er neyðugt at skifta tey út nú.

Staðfest er, at inniluftin í summum av stovunum í høvuðsbygninginum ikki er nóg góð, tí hesar eru ov smáar í mun til næmingatalið. Loysnin á hesum trupulleika er, at ventilatiónsskipan verður sett upp í høvuðsbygninginum.

Umframt ventilatión eru umvælingarnar at klæða og bjálva Kommunuskúlan uttan neyðugar við atliti at at tryggja gott inniklima í skúlanum. Tær fara eisini at minka um orkunýtsluna í skúlanum.

Tá skúlin verður klæddur, verður neyðugt at gera broytingar í takinum. Takið er so mikið gamalt og slitið, at tað eigur at verða skift í samband høvuðsumvælingina.

Ein leyslig meting um kostnað bert fyri høvuðsumvæling, dagføringar, ventilatiónsskipan, byggiumsiting og óvæntað er á leið 35-40 mió kr. Høvuðsumvælingin fer væntandi at geva stórar langtíðar orkusparingar.

Eftir á kontu 4175 Dagføring av skúlum eru 1.518.000 kr. Haraftrat eru 3.588.000 kr., sum vórðu framfluttar av íløguætlanini fyri 2009, tøkar. Sambært langtíðarløguætlanini eru settar 5 mió kr. í 2011 og 15 mió kr. í 2012 av til Kommunuskúlan, tvs. í alt 25 mió kr.

Gerast skal ein ráðgevarasáttmáli um projektering og eftirlit við høvuðsumvælingini. Partur av hesum arbeiði er eisini at gera neyvari kostnaðarmeting og tíðarætlan. Sum omanfyri víst, so røkkur fíggjarkarmurin uppá 25 mió kr. ikki til alla umvælingina. Støða kann seinni takast til restfíggingina, tá ið samlað kostnaðarmeting fyriliggur.

Tilmæli
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til, at heimild verður givin at gera sáttmála við ráðgeva um høvuðsumvælingina, og at tað av kontu 4175 fyribils verða játtaðar 5.106.000 kr. í 2010, og 5 mió kr. fyri 2011 og 15 mió kr. fyri 2012 sambært langtíðarløguætlanini.

Mentamálanevndin 29. september 2010: Nevndin samtykti at heimila umsitingini at samráðast um sáttmála við ráðgeva um projektering og eftirlit við høvuðsumvælingini. Partur av hesum arbeiði er at gera neyvari kostnaðarmeting og tíðarætlan, at leggja fyri mentamálanevndina aftur.

Ískoyti
Ráðgevin hevur gjørt eina neyvari kostnaðarmeting og tíðarætlan fyri høvuðsumvælingina av Kommunuskúlanum. Hóast verkætlanin ikki tekur nýbygging við beint nú, skal atlit takast at heildarætlanini soleiðis, at tá farið verður í holt við nýbygging og dagføring av høvuðsbygninginum, verður í minst møguligan mun neyðugt at gera partar av arbeiðinum umaftur.

Í kostnaðarmetingini er alt uttandura arbeiði (útveggir, vindeygu/hurðar, tekjur), umframt nýggj lyfta og wc við høvuðstrappuna.
Møguliga verður neyðugt at gera innveggirnar nú eisini. Hetta verður kannað, og kostnaðarmeting verður gjørd.

Mett verður, at umvælingin av høvuðsbygninginum ikki kann bíða longur, tí takið er gamalt og slitið, vindeyguni illa farin, útveggirnar eiga at verða klæddir og bjálvaðir, bæði við atliti at tryggja eitt gott innikilima og at minka um orkunýtsluna í skúlanum.

Inniluftin í summum av stovunum er ikki góð, og tí er neyðugt at seta eina ventilatiónsskipan upp. Ein fullfíggjað skipan við hitaendurvinning kostar uml. 3.000.000 kr. Ein tílík skipan kann kortini ikki setast upp, uttan samstundis sum innandura umvælingar verða framdar. Verandi skipan kann tó dagførast við sjálvvirkandi vindeygaopnarum og stýring, og kostnaðurin fyri hesa skipanina er væntandi munandi minni.

Sambært tíðarætlanini verður arbeiðið sett í verk í apríl 2011 og verður liðugt við árslok 2012.

Ráðgevin leggur dent á, at valda loysnin vísir á eina arkitektoniskt rætta loysn, soleiðis at bygningurin varðveitir sína útsjónd við pussaðum fasadum og sprossavindeygum.

Bæði vindeygu, veggir og tak verða gjørd úr góðum tilfari.

Takið fær eina falsaða zinkálegging og verður sostatt matt í útsjónd. Mett verður, at tað fer at rigga væl í býarmyndini.

Tá skúlin er liðugur, hevur hann næstan somu útsjónd, sum hann hevði, tá hann varð bygdur í 1956. Hetta metir ráðgevin hava sína arkitektonisku styrki í býarmyndini.

Gerast skal ein ráðgevarasáttmáli um projektering og eftirlit við høvuðsumvælingini.

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til, at heimild verður givin at gera sáttmála við ráðgevan um høvuðsumvælingina, og í hesum sambandi at játta kr. 2 mió av kontu 4175, soleiðis at høvuðsumvælingin kann bjóðast út. Peningur er settur av til hesa høvuðsumvæling í 2010 og 2011.

Mentamálanevndin 1. desember 2010: Árni Winther, arkitektur, greiddi frá málinum.

Ein meiriluti: Jógvan Arge, Jákup Símun Simonsen og Elin Lindenskov tekur undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um fíggjarnevndina.

Ein minniluti: Maria H. Olsen og Annfinn Brekkstein tekur ikki undir við tilmælinum, og mælir til, at miðdeildin verður bygd fyrst og at onnur stigvís ætlan verður gjørd fyri høvuðsumvælingina.

Fíggjarnevndin 8.desember 2010: Málið umrøtt og verður tikið upp aftur á seinni fundi.

Fíggjarnevndin 19. januar 2011: Samtykt at hava felags fund fyri allar býráðslimir at viðgera framtíðar møguleikar og ætlanir við Kommunuskúlanum og skúlunum í kommununi sum heild.

Ískoyti:
Bogi Andreasen biður um at fáa málið á skrá.

Býráðið 24. november 2011: Umrøtt.

256/11 **<u>2011-1512 MM</u>**

<u>Umsókn frá Rúna Øster vegna Petur Nolsø um byggiloyvi til uppíbygging á matr. nr. 1469 á Ternuryggi.</u>

Lýsing av málinum - samandráttur:

Umsókn er komin frá Rúna H. Øster, sum vegna Petur Nolsø søkir um byggiloyvi til uppíbygging av verandi húsi á omanfyri nevndu ogn.

Grundgevingin er, at Petur eigur 3 døtur og 6 abbabørn og at umstøðurnar at húsa børnum og abbabørnum eru ringar.

Ætlanin er at byggja ein uppíbygning upp á 38 m² (8,6 x 5,5 m) við forrúmi, toilett/brúsu og gestakamar.

Lógir, ásetingar o.a.:
Økið liggur í umráðispartinum D1 í almennu byggisamtyktini fyri Tórshavn, har ásetingarnar eru at umráðispartarnir D1 verða í síni heild lagdir til almenning, náttúrufriðingar-og mentunarlig endamál og tílíkt. Økið fram við Hoydalsá kann einans verða skipað og bygt sambært serstaka byggisamtykt fyri økið.

Økið er umfatað serstøku byggisamtyktini fyri økið fram við Hoydalsá-, undir partinum sum er avlagt til urtagarðar, ásetingarnar eru sambært gr.8 a, at á økinum skal ikki verða bygt.

Upplýsingar frá umsitingini:
Umsóknin umfatar uppíbygging í verandi hús, 5,5 x 8,6 m, ella íalt uml. 38 m², sum skal innrættast til forrúm, toilett/brúsu og gestakamar.

Økið er í almennu byggisamtyktini avlagt til almenning, náttúrufriðingar- og mentunarlig endamál og tílík. Í serstøku byggisamtyktini er økið lagt av til urtagarðar.

Frávik:
Umsóknin inniber fylgjandi frávik:
1) Sambært almennu byggisamtyktini, er økið ikki lagt av til endamálið.
2) Sambært serstøku byggisamtyktini fyri økið fram við Hoydalsá, má ikki byggjast á økinum.

Umhvørvisárin:
Er viðgjørt eftir umhvørvisstigi 1

Fíggjarligt:
Onga fíggjarliga binding fyri kommununa.

Viðmerkingar frá øðrum deildum:
Hevur ikki verið hjá øðrum deildum

Viðmerkingar frá øðrum myndugleikum:
Hevur ikki verið hjá øðrum myndugleikum

Skjøl:
Umsókn og tekningar, j.nr. 2011-1512/1 og 2

Fráviksskjal, j.nr. 2011-1512/3

Tilmæli:
Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla frá at geva loyvi, vísandi til at hetta krevur ov stór frávik.

Byggi- og býarskipanarnevndin 22. august 2011: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

Ein meirluti Bogi Andreasen, Jógvan Arge, og Elin Lindenskov samtyktu at taka undir við tilmælinum.

Ein minniluti Jan Christiansen og Levi Mørk mæla til at ganga umsóknini á møti sum frávik, vísandi til at talan er um afturatbygging í eini hús sum eru bygd áðrenn byggisamtyktin kom í gildi.

Formaðurin vil hava hetta mál á skrá

Umsitingin vísir á, at onki nýtt er í málinum síðani viðgerðina 22. august 2011.

Byggi- og býarskipnarnevndin 7. november2011: Ein meiriluti Levi Mørk, Jan Christiansen og Jákup Símun Simonsen samtyktu at ganga umsóknini á møti sum frávik, vísandi til at talan er um afturatbygging í eini hús sum eru bygd áðrenn byggisamtyktin kom í gildi.

Ein minniluti: Elin Lindenskov og Bogi Andreasen samtyktu at halda fast við samtyktina í byggi- og býarskipanarnevndini tann 22. august 2011.

Ískoyti:
Jógvan Arge biður um at fáa málið á skrá.

Býráðið 24. november 2011: Atkvøtt varð um tilmæli frá Hallu Samuelsen, um at beina málið í Byggi- og býarskipanarnevndina, ið varð samtykt við 7 atkvøðum fyri og 5 ímóti.

Fyri atkvøddu: Elin Lindenskov, Jákup Símun Simonsen, Halla Samuelsen, Jógvan Arge, Marin Katrina Frýdal, Bogi Andreasen og Heðin Mortensen.

Ímóti atkvøddu: Sjúrður Olsen, Jan Christiansen, Vagnur Johannesen, Annfinn Brekkstein og Levi Mørk.

Greiddi ikki atkvøðu: Rúni Djurhuus

257/11 2011-2159

Viðtaluhølir til 10. og 11. kommunulæknan í Suðurstreymoyar Læknadømi
(Víst verður eisini til j. nr. 2010-1937)

Lýsing av málinum - samandráttur:
Almanna- og heilsumálaráðið játtaði fyri tið síðani at normera 10. og 11. kommunulæknastarvið í Suðurstreymoyar Læknadømi, men bíða hevur verið við at lýsa størvini leys, til kommunan hevði viðtaluhøli til taks.

Umsitingin hevur arbeitt við ymiskum møguleikum og hevur eisini verið í samráðingum við P/f. Miðlon um at leiga høli til 3 læknar á aðru hædd í Miðlon.

Ráðgevi hevur fyri útleigaran latið gera innrættingaruppskot, har serligur dentur er lagdur á møguleikar til samstarv, fakligt umhvørvi og felagsfunktiónir. Uppskotið hevur støði í høliskrøvunum sambært kunngerð nr. 64 frá 29. september 2004 um støðið, viðlíkhald, rakstur v.m. av viðtaluhølum hjá kommunulæknum; álitinum um nýggja kommunulæknaskipan handað landsstýrismanninum í heilsumálum í desember 2010, har serligur dentur er lagdur á, at kommunulæknaviðtalur skulu skipast í størri eindir; og ráðgeving frá lækna um arbeiðsgongdir v.m.

Leigukostnaðurin er kr. 980 um árið. Umbyggingarkostnaðurin er mettur til kr. 3.665.500, og verður afturgoldin yvir eitt ávíst áramál.

Talan er um stórt leigumál. Mett verður tí skilabest at gera ein 10 ára leigusáttmála við møguleika at leingja hann. Mett verður eisini skilabest, at umbyggingarkostnaðurin verður afturgoldin yvir 10 ár.

Støða verður seinni tikin til, hvørjir læknar skulu fáa í boðið at flyta inn í Miðlon. Ætlanin er at kommunulæknin, sum hevur viðtaluhølir í J. Paturssonargøtu, eisini flytir í Miðlon.

Samlaður árligur kostnaður verður við hesum:

Leigukostnaður	kr.	637.980
Umbyggingarkostnaður v/mvg	kr.	366.550
	kr.	1.004.530

Leigukostnaðurin verður prístalsviðgjørdur. Neyðugt er við hægri játtan til kommunulæknaskipanina í 2012.

Heilsumálaráðið hevur givið endaliga váttan fyri, at tveir kommunulæknar verða settir afturat í Suðurstreymoyar Læknadømi, tá hølir verða tøk til tess – tó í fyrsta lagi 1. desember 2011.

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin og sosialdeildarleiðarin mæla til at gera 10 ára sáttmála við P/f. Miðlon um at leiga 651 fermetrar til 3 kommunulæknar

Bogi Andreasen luttók ikki í viðgerðini av hesum máli.

Sosiala nevnd 20.september 2011: Samtykt at mæla býráðnum, um fíggjar-nevndina, at taka undir við tilmælinum.

Fíggjarnevndin 26. september 2011: Útsett til nærri kanningar.

Býráðið 29. september 2011: Tikið av skrá.

Fíggjarnevndin 19. oktober 2011: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við sosialu nevnd og gera 10-ára leigusáttmála um at leiga 651 fermetrar til 3 kommunulæknar.

Býráðið fyri læstum hurðum 20. oktober 2011: Samtykt at samráðast um 10-ára leigusáttmála um høli til tríggjar kommunulæknar, tó við teirri treyt at prísurin verður lægri enn tann í fyriliggjandi uppskoti.

Ískoyti:
Umsitingin hevur samráðst bæði um leigukostnað og innrættingina. Leigumálið er til 3 kommunulæknar. Samlað er talan um 651 fermetrar, og fermetraprísurin er lækkaður til kr. 970. Árliga leigan verður 1. januar á hvørjum ári javnað samsvarandi prístalinum.

Mett verður, at parturin hjá kommununi at gjalda fyri at gera hølini klár er kr. 2,5 mió, tvs. ein fermetrakostnaður á kr. 3.840, sum mett verður er á hóskandi støði. Kommunan setir sum treyt, at útleigarin rindar møguligan kostnað, sum er omanfyri kr. 2,5 mió. Í hesum sambandi skulu lógar-, góðsku- og haldføriskrøv ásetast, og kommunan fáa byggiroknskap skjalprógvaðan.

Upprunaætlanin var at fíggja innrættingina yvir rakstur. Við at fíggja arbeiðið sum íløga, er samlaði kostnaðurin fyri 10 ára skeiðið munandi lægri. Á grein 2 er tó eingin íløgujáttan tøk til endamálið.

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og sosialdeildarleiðarin mæla til at gera 10 ára leigusáttmála við hesum treytum, og at játtaðar verða kr. 2,5 mió sum íløga at fíggja innrættingina.

Sosiala nevnd 15. november 2011: Ein meirluti, Halla Samuelsen, Marin Katrina Frýdal og Levi Mørk, samtykti at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið umvegis fíggjarnevndina at fáa til vega játtan til íløguna.

Ein minniluti, Sjúrður Olsen og Vagnur Johannesen, tekur støðu á einum seinni fundi.

Fíggjarnevndin 16. november 2011: Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Jógvan Arge og Elin Lindenskov, samtykti at mæla býráðnum til at taka undir við sosialu nevnd og játta 2.500 tkr. av konto 2210 av íløguætlanini fyri 2012.

Ein minniluti, Sjúrður Olsen, tekur støðu á seinni fundi.

Býráðið 24. november 2011: Bogi Andreasen fór av fundi meðan mál nr. 257/11 varð viðgjørt.

Atkvøtt varð um tilmæli frá fíggjarnevndini 16. november 2011, ið varð samtykt við 11 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Marin Katrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Jákup Símun Simonsen, Elin Lindenskov, Levi Mørk, Rúni Djurhuus, Vagnur Johannesen, Jan Christiansen og Sjúrður Olsen.

Greiddi ikki atkvøðu: Annfinn Brekkstein

258/11 **2011-0341 (sí eisini mál nr. 2011-1854 og 2009-1547)**

Tíðaravmarkað parkering í miðbýnum

Lýsing av málinum – samandráttur:
Í framhaldi av viðgerð av málinum um parkeringspoltikk (mál nr 2009-1547), hevur fíggjarnevndin á fundi 19. januar 2011 m. a samtykt at heita á teknisku nevnd um beinanvegin at gera uppskot um tíðaravmarkaða parkering í miðbýnum.

Ískoyti:
Umsitingin leggur uppskot um tíðaravmarkaða parkering í miðbýnum sambært áheitan frá fíggjarnevndini 19. januar 2011 til umrøðu.

Víst verður á, at tað ikki fyriliggja upplýsingar um avleiðingar fyri møguligum størri ferðslutrýsti á veganetinum nærhendis teimum p-plássum, har tíðaravmarking verður gjørd. Er ynski um at fáa staðfest møguligar avleiðingar av hesum, er neyðugt at fáa til vega framskrivaðar ferðslumetingar.

Ferðslunevndin 31. mars 2011: Ferðslunevndin hevur umrøtt framlagda uppskot um tíðaravmarkað parkering (plantekning mál nr. 2011-0341/7) á hesum støðum

- P-øki á Svínaryggi
- P-øki á Skálatrøð
- P-pláss á Glaðsheyggi

- P-økið á Frúutrøð
- P-økið í Lon (við Bókbindaragøtu)
- P-økið við Skansatovu Yviri við Strond
- P-økið undir Glasheyggi

Við støði í uppskoti til Parkeringspolitikk fyri Tórshavnar Kommunu, metir nevndin tað vera neyðugt at kanna møgulig árin av størri ferðslutrýsti á kommunala vegaøkinum nærhendis parkeringsplássunum, um tíðaravmarkingin verður:

- P-øki á Svínaryggi, tíðaravmarking 4 tímar
- P-øki á Skálatrøð, tíðaravmarking 4 tímar
- P-pláss á Glaðsheyggi, tíðaravmarking 2 tímar
- P-økið á Frúutrøð, tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið í Lon (við Bókbindaragøtu) , tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið við Skansatovu Yviri við Strond, tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið undir Glasheyggi, tíðaravmarking 1 tíma

Tilmæli:
Býarverkfrøðingurin mælir til, at umsitingin kannar møguligar avleiðingar av framlagda uppskotinum um tíðaravmarkaða parkering, áðrenn farið verður undir at seta arbeiðið í verk, at leggja fyri nevndina aftur.

Tekniska nevnd 5. apríl 2011: Ein meiriluti, Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelsen og Jákup Símun Simonsen, tekur undir við tilmælinum.

Ein minniluti, Sjúrður Olsen og Levi Mørk, tekur undir tíðaravmarkingini:

- P-øki á Svínaryggi, tíðaravmarking 4 tímar
- P-øki á Skálatrøð, tíðaravmarking 4 tímar
- P-pláss á Glaðsheyggi, tíðaravmarking 2 tímar
- P-økið á Frúutrøð, tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið í Lon (við Bókbindaragøtu) , tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið við Skansatovu Yviri við Strond, tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið undir Glasheyggi, tíðaravmarking 1 tíma
  tó so, at tíðaravmarkingin fyri P-økið á Skálatrøð fær tíðaravmarking á 8 tímar.

Tilmæli
Til tess at fáa partar av málinum avgreiddar og settar í verk sum skjótast, mælir borgarstjórin til at taka undir við meirilutanum í teknisku nevnd, við hesi broyting av pkt. 1 og 2:

- P-øki á Svínaryggi, tíðaravmarking 4 tímar at seta í verk beinanvegin
- P-øki á Skálatrøð, tíðaravmarking 4 tímar á helvtini av økinum og 6 tímar á hinari helvtini av økinum at seta í verk beinanvegin
- P-pláss á Glaðsheyggi, kannast áðrenn íverksetan
- P-økið á Frúutrøð, kannast áðrenn íverksetan
- P-økið í Lon (við Bókbindaragøtu) , kannast áðrenn íverksetan
- P-økið við Skansatovu Yviri við Strond, kannast áðrenn íverksetan

- P-økið undir Glasheyggi, kannast áðrenn íverksetan

Býráðið 14. apríl 2011: Atkvøtt varð um tilmæli frá Sjúrður Olsen og Levi Mørk um, at tíðaravmarkingin verður:

- P-øki á Svínaryggi, tíðaravmarking 4 tímar
- P-øki á Skálatrøð, tíðaravmarking 8 tímar

ið varð samtykt við 10 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreasen, Jógvan Arge, Halla Samuelsen, Elin Lindenskov, Levi Mørk, Maria Hammer Olsen, Annfinn Brekkstein, Jan Christiansen og Sjúrður Olsen.

Atkvøddu ikki: Marin Katrina Frýdal, Jákup Símun Simonsen.

Ferðslunevndin 25. mai 2011: Tikið verður undir við framløgdu uppskotum.

- Forkvinnan ynskir málið á skrá.

Tekniska nevnd 22. september 2011: Nevndin samtykti at biðja umsitingina kanna møguligar avleiðingar av tíðaravmarkaða parkering á hesum plássum:,

- P-pláss á Glaðsheyggi, tíðaravmarking 2 tímar
- P-økið á Frúutrøð, tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið í Lon (við Bókbindaragøtu) , tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið við Skansatovu Yviri við Strond, tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið undir Glaðsheyggi, tíðaravmarking 1 tíma

áðrenn farið verður undir at seta arbeiðið í verk, at leggja fyri nevndina aftur.

Ískoyti:
Umsitingin kunnar um møguligu avleiðingar av tíðaravmarkaðari parkering.

Tekniska nevnd 18. oktober 2011: Nevndin samtykti at seta soljóðandi tíðaravmarkaða parkering á hesum støðum:

- P-pláss á Glaðsheyggi, tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið á Frúutrøð, tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið í Lon (við Bókbindaragøtu) , tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið við Skansatovu Yviri við Strond, tíðaravmarking 4 tímar
- P-økið undir Glaðsheyggi, tíðaravmarking 1 tíma.

Eisini samtykt at endurskoða tíðaravmarkaðu parkeringina um eitt hálvt ár.

Samtykt varð eisini at kanna kostnaðin at gera parkeringsøki á matr. nr. 651b, Tórshavn (Pena pláss, Yviri við Strond).

Ískoyti:
Borgarstjórin biður um at fáa málið á skrá, av tí at málið áður er viðgjørt í býráðnum.

Býráðið 24. november 2011: Atkvøtt varð um tilmæli frá borgarstjóranum, um at beina málið í teknisku nevnd til tess at endurskoða býráðssamtyktina 14. apríl 2011 og samtyktina í teknisku nevnd 18. oktober 2011, tí hesar vísa seg ikki at vera nøktandi eftir ætlan, og leggja málið fyri býráðið aftur í seinasta lagi í februar 2011, ið var einmælt samtykt.

259/11 **2011-0679**

Uppskot til skúlabygnað.

Lýsing av málinum – samandráttur:
Í álitinum Fólkaskúlin í Tórshavnar kommunu árini 2012-2021 verður skúlabygnaðurin í kommununi viðgjørdur. Skúlabygnaðurin í kommununi hevur avgerandi ávirkan á bæði íløgutørvin í verandi og nýggjar skúlar og á raksturin, serstakliga tímajáttanina til einstaka skúlan.

Skúlabygnaðurin hevur eisini avgerandi ávirkan á, hvussu undirvísingin kann skipast bæði í mun til lærugreinir, næmingar, lærarar osfr. Tað hevur í hesum sambandi stóran týdning, at skúlabygnaðurin er so skipaður, at hann stuðlar sum best undir undirvísingarliga virksemið og harvið mennir fakliga stigið.

Í álitinum er ein røð av tilmælum, sum fevna um skúlabygnaðin í allari kommununi, og sum byggja á ymisk atlit og fortreytir, ið mett verður hava størst týdning. Talan er um uppskot til ein samanhangandi bygnað, sum tí hevur ávirkan og avleiðingar fyri flest allar skúlarnar í kommununi. Samsvarandi uppskotinum um nýggja bygnaðinum setur uppskotið harumframt út í kortið, hvørjar íløgur skulu gerast komandi árini.

Størsta uppskotið er at byggja nýggjan Vesturskúla og í hesum sambandi niðurleggja Venjingarskúlan og Kommunuskúlan, og at Nám X verður sjálvstøðugur miðbýarskúli. Onnur høvuðsbroyting er at skipa forskúla í øllum skúlum. Ein triðja høvuðsbroyting er, at skúlaskiftið verður at fylgja býtinum grunddeild (1.-3. fl.), miðdeild (4.-6. fl.) og hádeild (7.-9. fl.).

Í fólkaskúlalógini § 32 er ásett, at ein skúlabygnaður skal verða gjørdur fyri fólkaskúlan í kommununi. Sambært § 47, stk. 6 ger kommunustýrið uppskot um skúlabygnað og broytingar í honum, og sambært § 52, stk. 4 viðger skúlastýrið saman við kommunustýrinum uppskot um skúlabygnað og broytingar í honum. Í

teimum kommunum, har tvey ella fleiri skúlastýri eru, velur kommunustýrið ein arbeiðsbólk at viðgera uppskot um skúlabygnað.

Álitið um nýggjan skúlabygnað deils fyri kommununa sum heild, deils fyri einstaka skúlan, verður nú at leggja fyri skúlastýrini, og settur verður arbeiðsbólkur, har kommunan og tey 11 skúlastýrini í kommununi eru umboðað. Úrslitið av hesum verður so aftur at leggja fyri nevnd og býráð.

Tilmæli:
Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til, at álitið verður at leggja fyri skúlastýrini, og at settur verður arbeiðsbólkur umboðandi øll skúlastýri og kommununa at viðgera bygnaðaruppskotið.

Mentamálanevndin 18. november 2011: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið.

Býráðið 24. november 2011: Einmælt samtykt.

260/11 **<u>Val av nevndum</u>**

Býráðið 24. november 2011: Tikið av skrá.

FUNDUR LOKIN KL. 19:10

GERÐABÓKIN GÓÐKEND:

Jógvan Arge	Sjúrður Olsen	Bogi Andreasen
Marin Katrina Frýdal	Halla Samuelsen	Elin Lindenskov
Annfinn Brekkstein	Vagnur Johannesen	Levi Mørk
Rúni Djurhuus	Jákup Símun Simonsen	Jan Christiansen
	Heðin Mortensen	